



Пятница, 25 сентября 1981 года,  
9 час. 35 мин.

**Нью-Йорк**

**СОДЕРЖАНИЕ**

	<i>Стр.</i>
Пункт 20 повестки дня: Прием новых членов в Организацию Объединенных Наций . . . . .	283
Пункт 9 повестки дня: Общие прения ( <i>продолжение</i> ): Выступление г-на Хака (Бангладеш) . . . . .	295
Выступление г-на Фишера (Германская Демократическая Республика) . . . . .	298
Выступление г-на Тшеринга (Бутан) . . . . .	302
Выступление г-на Абдель Мегида (Египет) . . . . .	304

**Председатель:** г-н Исмат Т. КИТТАНИ (Ирак).

**ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ**

**Прием новых членов в Организацию  
Объединенных Наций**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Я обращаю внимание членов Генеральной Ассамблеи на рекомендацию Совета Безопасности принять Белиз в члены Организации Объединенных Наций. В этой связи представлен проект резолюции, который содержится в документе А/36/L.4 и Add.1.

2. Г-н КАСТИЛЬО АРРИОЛА (Гватемала) (*говорит по-испански*): Делегация Гватемалы в своем первом выступлении на этой сессии Генеральной Ассамблеи хотела бы воспользоваться представившейся ей возможностью, чтобы поздравить г-на Киттани с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Личные качества Председателя — его талант, живой ум и мудрость гарантируют нам умелое и компетентное руководство нашей работой, а следовательно, и успешное завершение этой сессии.

3. Я также хотел бы сказать несколько слов о Председателе тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-не Рюдигере фон Вехмаре. Его умелое руководство нашей работой подтвердило правильность нашего выбора. Мы выражаем ему глубокую признательность.

4. Сейчас Генеральная Ассамблея посвящает свои заседания пункту 20 повестки дня — приему Белиза в Организацию Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 491 (1981), принятой Советом Безопасности на 2302-м заседании, состоявшемся 23 сентября 1981 года. В вышеуказанной резолюции Генеральной Ассамблее было рекомендовано принять Белиз в Организацию Объединенных Наций.

5. На этом заседании Совета Безопасности Гватемала выступила против приема Белиза, а еще ранее, в соответствии с процедурой, предусмотренной в Уставе, она в письме от 10 сентября этого года просила Совет Безопасности принять к сведению спор территориального характера между Гватемалой и Соединенным Королевством в отношении территории Белиз. Совет Безопасности, вместо того чтобы во исполнение своих обязанностей по Уставу рассмотреть этот конфликт, вынести соответствующие рекомендации для урегулирования указанного спора и найти способы избежать создания обстановки напряженности в центральноафриканском районе, отказался действовать в соответствии с Уставом и указал нам в неофициальном порядке, что рассмотрение спора не может задержать процесс приема нового государства. Подобное отношение совершенно недопустимо. Мы всего лишь просили о рассмотрении спора, ничего не имея против приема Белиза в ООН, против его независимости и менее всего против процедуры приема, даже если она была начата по инициативе Совета Безопасности.

6. Поскольку по непонятным причинам наше право, закрепленное в статьях 34 и 35 Устава и статье 3 временных правил процедуры Совета Безопасности, было ограничено, мы были вынуждены направить в адрес Совета протест в письме от 18 сентября, которое было распространено в качестве официального документа Совета Безопасности. В сложившихся обстоятельствах мы были вынуждены вновь обратиться в Совет Безопасности с выражением нашего решительного несогласия с приемом Белиза в Организацию Объединенных Наций именно сейчас, когда в Совете процедура приема уже началась.

7. В связи с решением Совета Безопасности рекомендовать Ассамблее принять Белиз в качестве нового государства-члена Организации Объединенных Наций делегация Гватемалы во исполнение своего долга хочет официально изложить свою позицию в отношении находящейся на нашем рассмотрении просьбы Белиза о приеме в Организацию Объединенных Наций. Для этого я вкратце познакомлю вас с событиями, имеющими непосредственное отношение к возникновению спора об указанной территории, в частности с событиями последних лет, когда Гватемала пыталась найти справедливое урегулирование этого территориального конфликта, удовлетворяющее все заинтересованные стороны.

8. В 1859 году Великобритания с целью узаконить захват северовосточной части Республики Гвате-

малы, известной под названием Белиз, вынудила Гватемалу подписать конвенцию, которая, хотя и получила известность как конвенция о границах, фактически закрепила господство Великобритании над этой незаконно оккупированной ею территорией. Кроме того, на основании конвенций 1783 и 1786 годов, подписанных, соответственно, в Версале и Лондоне, Испания много лет назад предоставила ей концессию на разработку древесины на территории немногим менее 5 тыс. кв. км, которая простиралась от границы Юкатана до реки Сибун.

9. Позднее, когда Гватемала стала независимой от Испании и когда в состав ее территории входили земли к югу от реки Сибун, Великобритания расширила свои владения и оккупировала 15 тыс. кв. км гватемальских земель вплоть до реки Сарстун. Конвенция 1859 года, навязанная Гватемале, предусматривала передачу 15 тыс. кв. км гватемальской территории в распоряжение Великобритании. В качестве компенсации за эту территорию Великобритания обязалась построить в Гватемале шоссе, однако дорогу так и не построили, и, стало быть, указанная конвенция потеряла юридическую силу, так как условия, на которых Гватемала согласилась подписать ее, выполнены не были.

10. В течение многих десятилетий Гватемала предъявляла иски Великобритании, но безрезультатно. Ведь спор шел между малой страной и великой державой. В 1946 году правительство Республики было вынуждено объявить конвенцию 1859 года потерявшей силу, и в соответствии с конституцией Республики Белиз был провозглашен частью территории Гватемалы.

11. Чтобы избежать выполнения обязательств, вытекающих из конвенции 1859 года, Великобритания использовала в 1958 году свое огромное влияние в Организации Объединенных Наций, чтобы незаконно установить над этой частью гватемальской территории режим опеки. Делегация Гватемалы была категорически против этого предложения. Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам согласился с установлением такого режима над территорией, которая не являлась колонией в том смысле, как это понимается в Уставе, и поэтому никак не подходила под статус подопечной территории.

12. В 1962 году при посредничестве Соединенных Штатов Америки в Сан-Хуане (Пуэрто-Рико) начались прямые переговоры между Гватемалой и Соединенным Королевством, в результате которых была принята Декларация. В ней обе стороны признали, что «Белиз является спорной территорией». В переговорах принимала участие английская делегация и представители местного правительства Белиза, среди которых находился г-н Джордж Прайс.

13. Переговоры проходили на самых различных уровнях: министров иностранных дел, высших государственных чиновников, технических консултантов и т. д., и всегда на основе разумных пред-

ложений, сформулированных Гватемалой для разрешения территориального спора. Однако Соединенное Королевство неизменно занимало жесткую, непримиримую позицию, которая к тому же, с целью запугивания, часто сопровождалась «учениями» сухопутных, морских и воздушных вооруженных сил в Белизе. Все это нагнетало напряженность в этом районе, разжигало нездоровую вражду среди отдельных слоев населения Белиза к Гватемале и играло на руку политическим деятелям, стремившимся к самоуправлению территории. Гватемала всегда шла навстречу предложениям, направленным на установление прочных уз дружбы и сотрудничества с народом Белиза, на создание условий братского сосуществования и плодотворного обмена в целях повышения благосостояния, укрепления мира и безопасности народов данного района.

14. Гватемала и Соединенное Королевство, убежденные в том, что они являются единственными законными сторонами в территориальном споре по поводу Белиза, что продолжение этого спора может поставить под угрозу мир и безопасность в данном районе и что эта угроза может возрасти в результате вмешательства других государств этого района, не имеющих никакого отношения к этому спору, во исполнение статьи 33 Устава Организации Объединенных Наций, по взаимной договоренности в последние два года активизировали усилия в поисках справедливого и приемлемого для всех сторон решения. Решение это следует найти до предоставления Белизу независимости. Причем, независимость должна быть предоставлена с обоюдного согласия сторон, а не в одностороннем порядке державой, незаконно узурпирующей эту территорию.

15. С того момента, как правительство генерала Фернандо Ромео Лукаса Гарсиа выступило с такой инициативой, Республика Гватемала неоднократно выражала свою готовность мирно решить этот спор. В рамках ведущихся с того времени переговоров в Лондоне 5 и 11 марта 1981 года состоялись совещания министров иностранных дел Гватемалы и Соединенного Королевства, в которых принял участие премьер-министр Белиза. В ходе этих совещаний был подписан документ под названием «Основы взаимопонимания», содержащий 16 общих положений по решению данного спора. Стороны обязались конкретизировать эти положения и сделать их частью соответствующих специальных договоров.

16. Соединенное Королевство и представители Белиза, входившие в состав его делегации, в нарушение торжественного и серьезного обязательства, взятого ими на себя в «Основах взаимопонимания», документе, безоговорочно и единогласно принятом всеми сторонами, всячески пытались уклониться от обязательства заключить такой договор, в который, среди прочего, вошло бы обязательство о прекращении спора и было выражено согласие обеих сторон, Гватемалы и Соединенного Королевства, предоставить независимость Белизу. Однако это можно осуществить лишь при

условии выполнения других равноценных положений «Основ взаимопонимания».

17. Соединенное Королевство, прикрываясь резолюцией 35/20 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая с правовой точки зрения является лишь рекомендацией Генеральной Ассамблеи, действительной лишь при соблюдении статьи 33 Устава, стремится оставить нерешенным территориальный спор с Гватемалой. Следует напомнить, что в соответствии со статьей 33 Устава спор о Белизе должен решаться путем переговоров, то есть мирным путем, что стороны и обязались делать.

18. В этой связи уместно также напомнить Генеральной Ассамблее, что Гватемала всегда стояла на защите принципа самоопределения народов и очень сожалеет по поводу того, что в нарушение всех правовых норм этот блестящий политический принцип используется в корыстных целях. Речь тут идет скорее о заблуждении, чем об энтузиазме. Мы сознаем, что большинство представленных здесь государств выступает за самоопределение народов, считая, что, как гласит статья 73 Устава, интересы народов колониальных территорий стоят превыше всего, что совокупность этих правил делает возможным получение независимости этих народов и с каждым днем приближает Организацию к тому великому дню, когда все народы и страны войдут в ее ряды. Тем не менее одностороннее толкование этих принципов не должно подрывать основополагающих правовых норм, провозглашенных этой же Организацией. Так, в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи о предоставлении независимости колониальным странам и народам ничего не говорится о принципе территориальной целостности государств. Ведь на сегодняшний день принцип самоопределения народов является частью *jus cogens*, и его не нужно провозглашать или принимать, он говорит сам за себя, возвышаясь над любой другой нормой международного и внутреннего права. Поэтому он будет нарушать нормальное течение международной жизни и использоваться в корыстных целях только тогда, когда применяется к третьим государствам.

19. Эта неясность в отношении того, насколько принципы и политические идеологии противоречат правопорядку, может привести лишь к произволу, который сопровождается только одним — применением силы. Именно применение силы и насилие характеризуют политику Соединенного Королевства, которое поощряет спор, предоставляет в одностороннем порядке независимость Белизу и не желает отвечать за последствия подобных действий.

20. Такого рода действия не просто абсурдны, они чудовищны. Гватемала не может согласиться с ними. Генеральная Ассамблея может голосовать и принимать любые решения с чувством энтузиазма или предубеждения, но она не в силах изменить существующую реальность, ибо спор идет, а

новое государство Белиз расположено на территории Гватемалы.

21. Принять заявление о независимости Белиза до разрешения спора, возникшего из-за позиции Соединенного Королевства, означает дать право державе нарушать обязательства, которые она должна соблюдать в соответствии со статьей 33 Устава Организации Объединенных Наций, которая гласит:

«1. Стороны, участвующие в любом споре, продолжение которого могло бы угрожать поддержанию международного мира и безопасности, должны прежде всего стараться разрешить спор путем переговоров, обследования, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами по своему выбору.

2. Совет Безопасности, когда он считает это необходимым, требует от сторон разрешения их спора при помощи таких средств».

22. Переговоры между Соединенным Королевством и Гватемалой вступили в стадию, в которой для принятия окончательного решения требуется компромисс, подкрепленный «Основами взаимопонимания». Только он даст возможность заключить договор. Нежелание Соединенного Королевства пойти на уступки означает уклонение от ответственности и ущемление прав Гватемалы. Тем самым Соединенное Королевство злоупотребляет своим статусом великой державы. Кроме того, это означает, что спор о Белизе потребует решения уже после предоставления ему независимости, в то время как Соединенное Королевство могло вести переговоры с Гватемалой на основе доброй воли согласно ее международной обязанности и положить конец этому спору, воплотив в жизнь «Основы взаимопонимания», заключив на их базе договор, и уже потом предоставлять Белизу независимость, поскольку при таком положении вещей Белиз не сможет ни дружить, ни сотрудничать с Гватемалой, что негативно скажется на его развитии и создаст в регионе обстановку, ставящую под угрозу международный мир и безопасность.

23. Нужно разобраться, вправе ли Белиз, которому была предоставлена независимость, подобным образом вступить в Организацию Объединенных Наций. Мы не собираемся толковать статью 4 Устава. Это уже было сделано Международным Судом в его консультативных заключениях. Мы лишь хотим подчеркнуть, что в основе всех этих концепций лежит одно — существование государства. Необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея с надлежащим вниманием отнеслась к этому вопросу.

24. Если мы обратимся к самому элементарному и общему принципу, лежащему в основе образования государства, мы увидим, что обязательным условием является наличие территории. У Белиза же нет собственной территории. Он осуще-

ствяет свою юрисдикцию над одной областью. Но он занял ее при помощи силы, и поэтому не вправе узаконить владение этой территорией, которая в соответствии с конституцией Республики Гватемала является частью территории Гватемалы. Поэтому мы решительно заявляем на этом форуме, что Гватемала имеет право на территорию, которую собирается занять Белиз. С учетом вышеизложенного мы считаем, что Белиз не правомочен вступить в Организацию Объединенных Наций, так как в соответствии со статьей 4 Устава Белиз не обладает всеми атрибутами государства, поскольку не имеет собственной территории.

25. Гватемала, являясь государством-членом, конституция которого провозглашена по воле народа, заявляет, что любые декларации государств и организаций, в которых говорится о возможности приема Белиза в Организацию Объединенных Наций, идут вразрез с пунктом 4 статьи 2 Устава и не могут изменить конституцию Гватемалы. В Основном законе моей страны утверждается, что Белиз является частью территории Гватемалы, и гватемальские власти будут продолжать претендовать на эту территорию. Другими словами, в силу законов Гватемалы ее юрисдикция распространяется на территорию Белиза, и помешать ее осуществлению может лишь применение силы. Хотелось бы напомнить, что, следуя положениям «Основ взаимопонимания», Гватемала открыто заявила о своем решении провести в соответствии с законодательством демократические консультации с народом Гватемалы относительно внесения изменений в конституцию в связи с вопросом о Белизе. Поскольку по вине Соединенного Королевства не удалось выполнить требования «Основ», консультации не состоялись. Поэтому народ Гватемалы во исполнение своего суверенитета и положений конституции, продолжает распространять свою юрисдикцию на территорию Белиза.

26. Позиция Гватемалы была ясно и четко изложена и согласована в 16 пунктах «Основ взаимопонимания», одобренных Гватемалой, Соединенным Королевством и Белизом 11 марта 1981 года, причем стороны не имели никаких оговорок в отношении «Основ», и в частности в отношении пункта 1 «Основ», который гласит:

«Гватемала и Соединенное Королевство признают независимое государство Белиз в качестве одной из стран Центральной Америки и будут уважать его суверенитет и территориальную целостность в соответствии с существующими и традиционными границами, при условии, поставленном Гватемалой, заключения договора или договоров, необходимых для вступления в силу этих „Основ взаимопонимания“».

27. Поскольку никаких договоров, необходимых для вступления в силу «Основ взаимопонимания», заключено не было, Гватемале ничего не остается другого, как не признавать государство Белиз ни как страну Центральной Америки, ни как члена Организации Объединенных Наций, не признавать ни его суверенитет, ни территориальную целост-

ность, ни границы, установленные английскими оккупационными силами. Между тем споры по этим пунктам не решаются мирными средствами, предусматриваемыми в Уставе Организации Объединенных Наций.

28. С учетом вышеизложенного я вновь со всей решимостью заявляю о праве Республики Гватемалы на территорию, занимаемую Белизом. Ничто не могло и не может заставить нас внести изменения в нашу конституцию, так как только народ Гватемалы может осуществлять суверенитет над этой территорией. Положения «Основ взаимопонимания» не выполнены. Ничего после их подписания не изменилось. Поэтому ответственность за последствия этих событий ложится на державу, которая не сумела выполнить взятое на себя обязательство.

29. Создание государства Белиз при вышеизложенных обстоятельствах не только негативно сказалось на целостности территории Гватемалы, но и может представлять собой опасность для других государств региона. Старания политических деятелей Белиза, разъезжающих по всему миру в поисках дружбы и поддержки, могут принести вред народам всего региона Центральной Америки, я повторяю, не только Гватемале, но и всем странам региона, отношения и связи которых уже претерпели изменения в результате образования в этом регионе нового государства, не имеющего своих традиций.

30. В заключение делегация моей страны выражает с этой трибуны сожаление в связи с тем, что подписанные в Лондоне в марте 1981 года «Основы взаимопонимания» не были воплощены в жизнь, и заявляет, что в этом нет вины Гватемалы, всегда ясно, четко и определенно выступавшей за выполнение положений, одобренных и документально закрепленных в Лондоне. Не мы, а Соединенное Королевство и члены правительства Белиза, входившие в состав делегации на переговорах, не пожелали следовать духу и букве «Основ». Тем самым они нарушили международные нормы ведения переговоров по существу.

31. С учетом вышеизложенного Гватемала заявляет, что территориальный спор, касающийся Белиза, не решен. Поэтому эта территория по-прежнему остается составной частью Гватемалы в соответствии с нашей конституцией и законами. Любой гватемалец, будь то чиновник, государственный служащий, — словом, люди разных специальностей и положений, — дает присягу верности конституции Республики и поэтому обязан принимать меры по присоединению Белиза к территории своей родины и распространению юрисдикции Гватемалы на эту территорию.

32. При этом Гватемала готова продолжать поиски мирного урегулирования спора в соответствии с нормами международного права.

33. В заключение Гватемала хотела бы заявить Ассамблее следующее: по нашему мнению, следует отклонить рекомендацию Совета Безопасности о

приеме Белиза в ООН. Гватемала будет голосовать против нее.

34. Сэр Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея собралась для того, чтобы рассмотреть поданное премьер-министром Белиза заявление о приеме в Организацию Объединенных Наций [A/36/533], а также рекомендацию Совета Безопасности, содержащуюся в письме Председателя Совета от 23 сентября [A/36/551].

35. Прежде чем перейти к основной части моего выступления, я хотел бы вкратце прокомментировать заявление, только что сделанное моим коллегой из Гватемалы.

36. Представитель Гватемалы выступил с рядом критических замечаний в адрес моего правительства, в частности, обвинив его в запугивании, в невыполнении соглашений, в высокомерии, в недобросовестности и тому подобном. Я, разумеется, с этими обвинениями не согласен и могу заверить Генеральную Ассамблею, как я заверил Совет Безопасности два дня назад, в том, что в своем заявлении я к подобным выражениям прибегать не буду.

37. С другой стороны, у меня вызвало чувство глубокого удовлетворения заявление моего коллеги из Гватемалы, в котором он выразил желание своего правительства развивать дружественные отношения с народом Белиза, а также решимость правительства Гватемалы продолжать добиваться разрешения мирными средствами существующего между этими странами спора.

38. Многие годы Белиз являлся зависимой территорией Соединенного Королевства. На протяжении почти всего этого времени соседнее государство, Гватемала, претендовало на его территорию. Однако эти претензии ни одним британским правительством не признавались. Как и в отношении других зависимых территорий, которые в последнее время пришли к независимости, руководящим принципом правительства Соединенного Королевства был и остается принцип самоопределения. К началу 60-х годов народом Белиза были созданы свои выборные политические институты. Конституция 1954 года обеспечила Белизу полное внутреннее самоуправление, что явилось первым этапом на пути к предоставлению этой стране независимости.

39. Тогда же было сформировано правительство, которое пришло к власти в результате свободных выборов, в ходе которых народ Белиза смог открыто выразить свою волю. Крупнейшая партия страны победила на выборах благодаря своей программе — достижение независимости в кратчайшие сроки. Правительство Соединенного Королевства выразило готовность начать конституционные действия, ведущие к независимости, как только этого пожелают правительство и народ Белиза. Однако, как хорошо известно членам Ге-

неральной Ассамблеи, своей цели народ Белиза смог достичь лишь недавно. Достижению самоопределения и независимости мешал спор с Гватемалой. С 1964 года в течение 16 лет правящая партия, которая в своей программе выступала за скорейшее предоставление Белизу независимости, переизбиралась на очередной срок.

40. В 1975 году Генеральная Ассамблея, рассмотрев вопрос о Белизе, приняла подавляющим большинством голосов резолюцию 3432 (XXX), поддерживающую право народа Белиза на самоопределение. В последующих резолюциях Генеральная Ассамблея подтвердила свою поддержку этого принципа. Резолюция 35/20 Генеральной Ассамблеи отличалась от предыдущих тем, что ее авторы призвали Соединенное Королевство, управляющую державу, предоставить независимость Белизу до окончания текущей сессии. В каждой резолюции Генеральная Ассамблея призвала также спорящие стороны начать переговоры, с тем чтобы как можно скорее устранить существующие разногласия. В свою очередь в сентябре 1978 года правительство Соединенного Королевства выступило с предложениями, в которых учитывались основные требования правительства Гватемалы. Однако эти предложения оказались неприемлемыми.

41. Осенью 1979 года по инициативе нового правительства Великобритании, которое пришло к власти в начале этого года, начался новый раунд переговоров. В них принимали участие и представители правительства Белиза, которые вместе с делегацией Соединенного Королевства делали все возможное, чтобы войти в положение Гватемалы. Однако было твердо решено, что предоставление независимости Белизу нельзя больше откладывать на неопределенный срок, а постоянные возражения Гватемалы являются недопустимыми, поскольку народ Белиза неоднократно требовал предоставления ему независимости, и это требование всякий раз получало поддержку Генеральной Ассамблеи.

42. Сознывая всю свою ответственность перед народом Белиза и Организацией Объединенных Наций, правительство Соединенного Королевства приступило к поэтапному предоставлению Белизу независимости, продолжая при этом добиваться всеобъемлющего урегулирования спора с Гватемалой до дня предоставления независимости.

43. 11 марта 1981 года Соединенное Королевство и Гватемала подписали проект основных положений соглашения, которое, как мы считали, послужит удовлетворительной основой для окончательного урегулирования спора. В ходе последовавших этим летом в Нью-Йорке переговоров, целью которых было доработать проект основных положений соглашения и на его основе составить окончательные договоры, делегации Соединенного Королевства и Белиза дали ясно понять, что они полностью сохраняют свое обязательство в отношении проекта основных положений со-

глашения. К сожалению, ввиду некоторых разногласий принципиального характера заключить договор так и не удалось.

44. Правительство моей страны по-прежнему выражает надежду на возобновление переговоров на основе проекта главных положений соглашения. Но, поскольку Белизу уже предоставлена независимость, роль моего правительства на этих переговорах будет иной. Мы по-прежнему готовы сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами в дальнейшем поиске урегулирования, если они этого пожелают.

45. В последние несколько дней Гватемала выступала с публичными заявлениями, в которых она вновь попыталась дать правовое обоснование своей позиции. Как я уже говорил, ни одно правительство Соединенного Королевства никогда не соглашалось с притязаниями Гватемалы на суверенитет над территорией Белиза. 20 сентября 1981 года Соединенное Королевство признало Белиз как полностью независимое и суверенное государство. Мы признали, что вся территория Белиза, находившаяся под управлением Соединенного Королевства, отныне является территорией суверенного государства. Правительство Белиза было учреждено в результате выборов, в которых принимал участие народ этой страны. Это — демократическое правительство в полном смысле этого слова. Другими словами, совершился подлинный акт самоопределения. Народ Белиза выбрал независимость, и теперь он ее получил.

46. В статье 4 Устава Организации Объединенных Наций говорится, что прием в члены Организации открыт для всех миролюбивых государств, которые возьмут на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые могут и желают эти обязательства выполнять. Никто никогда не сомневался, что, получив независимость, Белиз будет отвечать этим требованиям. Белиз является миролюбивым государством, и он может и готов выполнять свои обязательства по Уставу, как было указано в телеграмме премьер-министра Белиза г-на Прайса [см. А/36/533]. Тот факт, что спор с Гватемалой этим летом разрешить так и не удалось, не явился препятствием к получению Белизом независимости, а сегодня это не является препятствием к приему Белиза в члены Организации Объединенных Наций.

47. Совет Безопасности единогласно проголосовал за резолюцию 491 (1981), и все члены Совета выступили в поддержку заявления Белиза. Правительство моей страны искренне надеется, что международное сообщество, представленное здесь, на Генеральной Ассамблее, поддержит эту рекомендацию и примет проект резолюции, авторами которого являются 75 делегаций, в том числе и делегация моей страны.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы проведем голосование по проекту резолюции А/36/L.4 и Add.1. Поступило предложение

о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

*Проводится заносимое в отчет заседания голосование.*

*Голосовали за:* Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Верхняя Вольта, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Острова Зеленого Мыса, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Вануату, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Сьерра Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Федеративная Республика Германии, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:* Гватемала.

*Воздержались:* Воздержавшихся не было.

*Проект резолюции принимается 144 голосами против 1 (резолюция 36/3)<sup>3</sup>.*

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, я объявляю о принятии Белиза в члены Организации Объединенных Наций.

*Делегацию Белиза проводят к ее месту в зале заседаний Генеральной Ассамблеи.*

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-арабски): Мне доставляет большое удовольствие поздравить в связи с вступлением в Организацию Объединенных

Наций государство Белиз, которое представлено здесь сегодня премьер-министром г-ном Джорджем Прайсом, а также заместителем министра г-ном Верноном Котни и постоянным секретарем г-ном Робертом Лесли.

51. Прием нового государства в Организацию Объединенных Наций всегда является знаменательным событием, поскольку это представляет собой очередной шаг на пути к нашей цели — полной универсальности организации. Каждое новое государство приносит в нашу Организацию свои особенности, обогащает ее своим историческим опытом, и это позволяет ей еще успешнее решать проблемы, стоящие перед человечеством. В результате приема Белиза в нашей Организации теперь насчитывается 156 государств-членов.

52. Это событие тем более замечательно, что всего десять дней назад в члены нашей Организации была принята Республика Вануату, что является новым важным шагом на пути к полному осуществлению Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Это также означает, что процесс деколонизации, который продолжается уже в течение 20 лет, близок к завершению.

53. Принимая в наши ряды делегацию Белиза, я хотел бы от имени всех членов Генеральной Ассамблеи выразить искреннюю надежду на то, что нерешенные проблемы скоро будут разрешены в духе сотрудничества, что укрепит международный мир и безопасность и обеспечит народу Белиза счастливое будущее, процветание, а также мир, дружбу и сотрудничество с соседними государствами.

*[Далее оратор говорит по-английски.]*

54. Теперь слово предоставляется представителю Алжира, который выступит от имени Группы африканских государств.

55. Г-н БЕДЖАУИ (Алжир) *(говорит по-французски)*: Прежде всего я хотел бы уточнить, что Алжир является одним из авторов проекта резолюции, который мы только что приняли подавляющим большинством голосов.

56. Несколько дней назад мы по-братски приветствовали в наших рядах представителей Вануату, которая только что заняла место в этой Организации как независимая и суверенная страна.

57. Выступая сегодня от имени Группы африканских государств, которую я имею честь представлять, я с большим удовлетворением хотел бы выразить с этой трибуны чувство радости, которое испытывает Африка в этот торжественный момент, когда ряды Организации Объединенных Наций пополнились 156-м государством-членом.

58. Африка обращает свой взор к столице Белиза, Бельмопану, и разделяет чувства этой страны, празднующей день своей независимости, которая дорога ее сынам, поскольку она является плодом долгой борьбы. Африка рада видеть, как претворяется в жизнь стремление народа Белиза к свободе

и независимости после трех с половиной столетий колониализма.

59. Земля Белиза, омываемая Карибским морем, нам дорога, так как она олицетворяет наследие тысячелетней прекрасной цивилизации — культуры майя. Эта земля нам дорога еще и потому, что на ней оставила свой отпечаток и африканская цивилизация в бурные годы колониальной истории. Как Председатель Группы африканских государств я рад подчеркнуть это здесь. Ценности африканской цивилизации веками откладывались в сокровищнице истории народа Белиза и его высочайших культурных достижений.

60. Мы также испытываем огромное чувство удовлетворения в связи с тем, что, вступив в великую семью Организации Объединенных Наций, Белиз одновременно вошел и в семью неприсоединившихся государств, в рядах которых народ Белиза всегда может найти подлинную солидарность и поддержку для осуществления своих национальных устремлений. В этот счастливый день все народы, выступающие за мир и справедливость, испытывают чувство радости в связи с провозглашением независимости Белиза и приемом его в члены Организации Объединенных Наций и движения неприсоединения, так как в этом они видят новое доказательство того, что нельзя бесконечно игнорировать священное право народов на самоопределение, независимость и свободу. Африке особенно близка эта концепция, которая только питает и укрепляет ее твердую решимость положить конец колониальному и расовому господству.

61. Мы желаем, чтобы проблемы, которые все еще стоят перед Белизом и всем регионом, были решены мирными средствами в атмосфере вновь обретенного доверия и братства между Белизом и одним из его соседей ради установления эпохи мира и процветания во всем регионе.

62. Вчера — Вануату, сегодня — Белиз. Мы уверены, что на своем долгом пути к реализации принципа универсальности Организация не остановится, когда цель так близка. И другие государства ждут часа освобождения от ига угнетения, чтобы присоединиться к нам в борьбе за лучший и более справедливый мир.

63. Посылая горячие братские приветствия делегации Белиза, я хочу заверить ее в полной готовности Африки к установлению с ней в индивидуальном и коллективном порядке нашего самого широкого и непосредственного сотрудничества.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-арабски)*: Слово предоставляется представителю Монголии, который выступит от имени Группы азиатских государств.

65. Г-н ДАШЦЭРЭН (Монголия) *(говорит по-английски)*: Ровно десять дней назад, выступая от имени Группы азиатских государств по случаю приема Республики Вануату в члены Организации Объединенных Наций [1-е заседание], я говорил

о том, что скоро настанет час, когда народы, все еще лишенные права на самоопределение, смогут осуществить свои неотъемлемые права на свободу и независимость. Я также выразил надежду, что вскоре мы вновь станем свидетелями таких счастливых и волнующих событий.

66. Сегодня я еще раз с чувством удовлетворения выполняю эту приятную миссию. От имени Группы азиатских государств — членов Организации Объединенных Наций я горячо поздравляю делегацию Белиза с вступлением в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена.

67. За проект резолюции, содержащийся в документе A/36/L.4 и Add.1, проголосовали делегации всех азиатских стран. Тем самым государства Азии выразили полную поддержку желаниям народа Белиза жить в мире, в независимом и суверенном государстве.

68. Достижение народом Белиза независимости и вступление этой страны в семью суверенных государств — результат долгой борьбы народов против колониального господства, за свободу, национальную независимость и социальный прогресс. Это еще один важный шаг на пути к осуществлению исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам [*резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи*], которая, в частности, гласит:

«Всякая попытка, направленная на то, чтобы частично или полностью разрушить национальное единство и территориальную целостность страны, несовместима с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций».

69. Мы надеемся, что эти важные положения будут тщательно соблюдаться всеми государствами в отношении молодого независимого Белиза. Мы глубоко убеждены в том, что Белиз в свою очередь будет с честью выполнять свои обязанности в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций и внесет ценный вклад в ее усилия во имя достижения ее благородных целей.

70. Приветствуя Белиз в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций, страны Азии желают народу и правительству этой страны всяческих успехов в дальнейшем укреплении ее национальной независимости и суверенитета, а также в продвижении по пути социального прогресса и процветания.

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Германской Демократической Республики, который выступит от имени Группы государств Восточной Европы.

72. Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика): В качестве Председателя Группы восточноевропейских государств я имею честь сердечно поздравить делегацию Белиза с приемом ее страны в члены Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что молодое государство будет добросовестно выполнять вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций обяза-

тельства в духе целей и принципов Организации Объединенных Наций и внесет свой вклад в осуществление основной задачи Организации — поддержания и укрепления международного мира и безопасности.

73. Прием Белиза в члены Организации Объединенных Наций является еще одним шагом к полной ликвидации колониального господства в мире и, таким образом, к осуществлению исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, содержащейся в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Приверженные благородным целям этой Декларации, члены Группы восточноевропейских государств всегда выступали и впредь будут выступать за ее полное выполнение. Прием Белиза в члены Организации Объединенных Наций является дальнейшим шагом на пути к универсальности Организации Объединенных Наций, которой мы всегда добивались.

74. Мы желаем молодому независимому государству и его народу благополучия и успехов в развитии. Важнейшей предпосылкой этого является мир. Содействовать его поддержанию и укреплению — обязанность всех государств-членов.

75. От имени Группы восточноевропейских государств я хотел бы выразить нашу уверенность в успешной деятельности делегации Белиза в рамках всемирной Организации и с этой трибуны заверить ее в нашей готовности к плодотворному сотрудничеству в борьбе за дело мира, разрядки, свободы и независимости.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется представителю Ямайки, который выступит от имени стран Латинской Америки.

77. Г-н ГАЛЛИМОР (Ямайка) (*говорит по-английски*): Меня попросили выступить от имени Группы латиноамериканских государств, за исключением Гватемалы.

78. Для народа Белиза премьер-министр Джордж Прайс не просто руководитель. Его цельная натура, его безупречность служат примером для молодежи и источником утешения для всего мира. Джордж Прайс — государственный деятель, глубоко уважающий лучшие традиции парламентской демократии.

79. Мы поздравляем народ и правительство Белиза в этот знаменательный день в жизни их страны, и нам приятно приветствовать их в нашем универсальном сообществе наций.

80. Тем не менее сегодня у нас есть основания и для печали, ибо на протяжении стольких лет наше сообщество было лишено общения со страной, в которой уже давно существует демократия, и эта страна — Белиз.

81. Премьер-министр Прайс обладает мужеством и мудростью государственного руководителя. Его заслуга состоит в том, что на переговорах, в которых принимали участие сосед Белиза и Соединен-

ное Королевство и которые привели к представлению Белизу независимости, он проявил твердость, терпение и в то же время дружелюбие. Мы убеждены в том, что, когда все проблемы уже были разрешены, премьер-министру Прайсу удалось помочь сторонам, участвующим в споре, признать Белиз свободным и равноправным партнером в духе дружбы и сотрудничества.

82. Мы еще раз поздравляем народ Белиза, ибо это народ, о котором движение неприсоединения, желая принять его в свои ряды, проявило особую заботу. Мы будем рады принять Белиз в ассоциацию карибских государств, а также в ассоциацию центральноамериканских государств, если он того пожелает.

83. Мы надеемся, что у нас впереди многие годы сотрудничества с правительством Белиза в нашей Организации. Являясь соседней страной Белиза, мы готовы предоставить этой стране братскую помощь, как социальную, так и экономическую, и пусть все другие соседние страны знают, что при необходимости мы будем готовы предоставить и любую другую помощь.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Дании, который выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

85. Г-н УЛЬРИКСЕН (Дания) (*говорит по-английски*): Страны, входящие в Группу западноевропейских и других государств, сердечно приветствуют Белиз в качестве 156-го члена Организации Объединенных Наций. Мы горячо поздравляем правительство и народ Белиза с предоставлением ему независимости 21 сентября 1981 года. Группа западноевропейских и других государств с одобрением встретила незамедлительно последовавшее заявление Белиза о приеме в члены Организации Объединенных Наций.

86. В этой связи мы хотели бы напомнить о том, что государство, только что ставшее членом нашей Организации, получило независимость в определенной степени благодаря усилиям Соединенного Королевства.

87. Прием Белиза в нашу Организацию представляет собой очередной шаг на пути к универсальности, которая является одним из основных принципов Организации Объединенных Наций.

88. Вступление нового государства в члены Организации Объединенных Наций — событие всегда важное и очень волнующее. В этом году в течение первых двух недель тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи в Организацию Объединенных Наций было принято два новых государства.

89. Группа стран, от имени которой я выступаю, выражает уверенность в том, что Белиз справится со своими обязанностями, связанными с членством в Организации, и внесет ценный вклад в ее работу. В этом духе Группа западноевропейских и других государств надеется на тесное сотрудничество с делегацией Белиза в осуществлении идеа-

лов и целей, заключенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

90. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-арабски*): Слово предоставляется представителю Судана, который выступит от имени Группы арабских государств.

91. Г-н ЭЛЬ-ФАКИ (Судан) (*говорит по-арабски*): Сегодня делегации моей страны выпала большая честь поздравить от имени Группы арабских государств Республику Белиз с достижением независимости и вступлением в члены Организации Объединенных Наций. Обретение Белизом независимости и прием этой страны в международную семью являются новым свидетельством того, что воля народов несокрушима, что невозможно лишить народ подлинного и неотъемлемого права на независимость и самоопределение и что близок неизбежный конец колониального господства, как это и предусмотрено в исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

92. Сегодня наша Организация может гордиться тем, что ей удалось решить один из множества вопросов, связанных с деколонизацией и осуществлением Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, вопросов, которые она решала в течение ряда лет.

93. Независимость Белиза и его прием в международную семью подтверждают универсальность нашей Организации, а также служат поддержкой всем народам, страдающим от колониализма, оккупации и угнетения. Это прежде всего касается народов Палестины, Намибии и Азании. Ближится час победы и предоставления законных прав на независимость и самоопределение этим народам, несмотря на мощь колонизаторов и захватчиков и то злорадство, которое они испытывают, лишая эти народы неприкосновенных и подлинных прав на самоопределение и независимость.

94. Вопросы деколонизации находятся в центре внимания нашей Организации, и их надо решать в первую очередь, с тем чтобы освободить все колониальные страны и народы от иностранного господства. В нашем мире нельзя достичь справедливого и всеобъемлющего мира, пока всем колониальным и угнетенным народам не будет предоставлена возможность осуществить свое право на свободу, самоопределение и создание своего собственного независимого суверенного государства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом.

95. Приветствуя сегодня Белиз в качестве 156-го государства — члена Организации Объединенных Наций от имени арабских государств, мы надеемся, что вклад этой молодой республики в нашу Организацию приумножит усилия, направленные на ликвидацию колониализма и оккупации территории силой, и позволит народам воспользоваться своими неотъемлемыми правами на независимость, самоопределение и создание более справедливого и мирного общества.

96. Группа арабских стран, которая проголосовала за резолюцию о приеме Белиза в Организацию Объединенных Наций, пользуется возможностью, чтобы заверить эту молодую страну в своей полной поддержке. Мы призываем все международное сообщество, и особенно соседние с Белизом государства, к сотрудничеству с народом и правительством этой страны для достижения общих целей развития, стабильности и мира.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я приношу свои личные извинения представителю Соединенного Королевства, так как по рассеянности я сначала предоставил слово второму по списку оратору. Представитель Соединенного Королевства должен был выступать сразу после проведения голосования. Я приношу свои извинения и предоставляю ему слово.

98. Сэр Антони ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Вам не нужно было приносить свои извинения, г-н Председатель. Эта была счастливая случайность. Представителям было бы скучно слушать меня дважды и без перерыва.

99. Мне доставляет большое удовлетворение вновь выступить сегодня, чтобы приветствовать Белиз в качестве 156-го члена Организации и от имени правительства моей страны как бывшей управляющей державы передать самые горячие поздравления правительству и народу Белиза в связи с вступлением его в ряды нашей Организации.

100. Независимость Белиза была провозглашена в полночь 20 сентября. В этот день состоялась волнующая и впечатляющая церемония, и в результате передачи власти возникло новое государство. Роль правительства Соединенного Королевства как управляющей державы завершилась, и суверенитет полностью перешел в руки народа Белиза. Он получил возможность отпраздновать день обретения своей независимости и приветствовать в качестве высоких гостей представителей многих государств.

101. Источником глубокого удовлетворения для делегации моей страны явился тот факт, что Совет Безопасности единодушно рекомендовал принять Белиз в члены Организации. Еще большее удовлетворение вызывает то обстоятельство, что сегодня эта рекомендация была единодушно одобрена подавляющим большинством голосов. Для всех членов правительства Белиза, а также для членов нашего правительства, которые так много сделали для достижения независимости и приема этой страны в члены Организации Объединенных Наций, пройденный путь был долгим и трудным. Однако исход оказался благоприятным, и мы искренне желаем Белизу успешного продвижения по новому избранному им пути.

102. Вступление Белиза обогатит Организацию Объединенных Наций. В этой стране много народов, говорящих на разных языках, и много культурных традиций; при этом многообразии народ

Белиза объединяют вера в преобразования на демократической основе, политические традиции и существующие в этой стране институты.

103. Я с чувством особого удовлетворения приветствую в этом зале г-на Джорджа С. Прайса, который был главным министром Белиза с 1964 года, а в настоящее время является премьер-министром своей страны, а также его коллег г-на Гарри Котни и г-на Б. Лесли, которые находятся сегодня здесь вместе с ним. Цель независимости была наконец достигнута в значительной мере благодаря терпению и политической мудрости г-на Прайса и его коллег. В течение долгих лет, характеризовавшихся неопределенностью, они упорно добивались своей цели. Им пришлось нести бремя возникающих не по их воле разногласий. Они продемонстрировали дальновидность и благоразумие во многих попытках, которые предприняли правительства наших стран в разрешении существующих проблем. Я горжусь знакомством с ними и сотрудничеством, которое мы осуществляли в течение последних двух лет.

104. Для правительства моей страны достижение Белизом независимости является кульминационным пунктом развития тесных связей, которые установились около 200 лет назад. Независимость была достигнута в обстановке прочной дружбы, которая была характерна для отношений между Соединенным Королевством и Белизом на протяжении этих двух столетий. Но это не конец отношений между нашими двумя странами. Как я заявил в Совете Безопасности на 2303-м заседании 23 сентября, это является началом нового и еще более плодотворного периода. Правительство и народ Белиза знают, что мы готовы оказать любую сильную помощь в деле окончательного и мирного разрешения еще нерешенных проблем. На этом форуме мы выражаем им самые теплые приветствия и разделяем удовлетворение, испытываемое в этом зале в связи с тем, что Белиз наконец занимает среди нас место, которое так заслуживают его правительство и народ.

105. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю принимающей страны — Соединенных Штатов Америки.

106. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Как постоянный представитель принимающей страны я испытываю большое удовлетворение, приветствуя Белиз в качестве 156-го члена Организации Объединенных Наций. Народ Соединенных Штатов искренне поздравляет правительство и народ Белиза в связи с достижением независимости и вступлением в члены нашей Организации.

107. Как я отмечала на прошлой неделе по случаю приема Вануату в Организацию [*1-е заседание*], независимость, самоопределение и самоуправление являются самыми сокровенными благами, которыми может сообщество пользоваться народ. Мы радуемся, когда новые народы обретают возможность пользоваться этими великими благами.

108. Мне хотелось бы поздравить лично премьер-министра Джорджа С. Прайса.

109. Соединенные Штаты надеются установить тесные контакты с Белизом в двустороннем, региональном и глобальном сотрудничестве. Народы Соединенных Штатов и Белиза на протяжении многих лет поддерживали друг с другом тесные и теплые дружеские отношения. Отношения между нами возникли более 200 лет назад, когда между нашими двумя странами были установлены торговые связи. И сегодня эти связи остаются крепкими и эффективными.

110. Тысячи граждан Белиза переселились в Соединенные Штаты и более тысячи граждан Соединенных Штатов живут и работают в Белизе. В годы, предшествовавшие независимости, Белиз и Соединенные Штаты совместно работали над многими программами, что способствовало лучшему взаимопониманию между нашими странами, а также развитию Белиза и региона в целом. В Белизе была претворена в жизнь одна из самых ранних программ корпуса мира, и сегодня в наших общих интересах осуществляется другая эффективная программа. Этот культурный и социальный обмен, естественно, содействовал установлению особых отношений между нашими народами, что нашло свое отражение во многих общих традициях и ценностях.

111. Мы надеемся, что представители Белиза и Гватемалы вскоре смогут устранить свои разногласия. Как нам известно, в этом полушарии такие разногласия являются обычным наследием колониального периода и для их устранения требуются настойчивые усилия, терпение и прежде всего взаимная добрая воля.

112. Белиз вступает в период независимости со своими собственными демократическими институтами, свободной прессой и соответствующими свободами. Мы в Соединенных Штатах, первой независимой демократической стране этого полушария, с особой теплотой приветствуем нашего самого молодого демократического соседа. Мы уверены в том, что правительство Белиза и его народ будут и впредь поддерживать и разделять основные принципы свободы и демократии, которыми все мы руководствуемся.

113. Г-н премьер-министр, я посылаю в адрес народа, правительства, делегации Белиза и Организации Объединенных Наций свои самые сердечные приветствия.

114. Г-н КАСТАНЬЕДА (Мексика) (*говорит по-испански*): В результате долгого и трудного процесса, в ходе которого народ и правительство Белиза, проявляя чудеса бесстрашия и подлинного патриотизма, изъявили свою волю стать независимым государством, чему всячески содействовало международное сообщество, свидетельством чему является резолюция 35/20 Генеральной Ассамблеи, мы с большим удовлетворением отмечаем сегодня, что эта воля народа и правительства Белиза реализовалась в рождении нового государ-

ства — свободного в политическом и целостного в территориальном отношении. Страны нашего региона солидарны с этим молодым государством.

115. Поздравляя Белиз, мы хотели бы подчеркнуть, что усилия данной Генеральной Ассамблеи успешно завершились. Ее содействие в деле предоставления Белизу независимости укрепило общую решимость продолжать вести борьбу за постепенную всеобщую деколонизацию. Сейчас международное сообщество должно устранить всякие препятствия на пути к достижению народом Белиза политической независимости и суверенитета.

116. Правительство Мексики открыто заявляет, что оно поддерживает Белиз и намерено сотрудничать с ним в различных сферах, чтобы оказывать помощь в решении стоящих перед ним грандиозных задач по достижению целей экономического и социального развития страны.

117. В лице народа Белиза мы приветствуем молодую и сильную страну, которая, несомненно, займет достойное место среди стран региона, континента и мира. Мы уверены, что международное сообщество во многом выиграет от вступления в его ряды страны, которая готова внести свой вклад в дело решения задач регионального и международного сотрудничества, сохранения мира на земле, мирного сосуществования и укрепления солидарности между странами ее региона.

118. Народ и правительство Мексики испытывают к народу и правительству Белиза братские чувства. Поэтому они с особым чувством признательности поздравляют их с таким великим событием, как достижение политической независимости. Мы также сердечно поздравляем и выражаем чувство глубокого уважения премьер-министру Белиза г-ну Джорджу Прайсу.

119. Г-н Д'ЭСКОТО БРОКМАН (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, позвольте передать вам мои искренние поздравления по случаю вашего избрания на пост Председателя данной Ассамблеи, а также выразить уверенность, что ваш дипломатический опыт гарантирует успешное завершение нашей работы.

120. Народ и правительство Никарагуа искренне приветствуют прием в Организацию Объединенных Наций государства Белиз — братской страны Центральной Америки и Карибского бассейна. Я уверен, что наше удовлетворение по поводу вступления еще одной новой страны в ряды международного сообщества, что является еще одним свидетельством его заботы об уважении права народов на самоопределение и независимость, разделяют почти все страны нашей земли.

121. Но Никарагуа испытывает чувство особого удовлетворения в связи с тем, что в Центральной Америке появилась еще одна независимая страна. В нашем беспокойном регионе еще один народ добился уважения и признания своих неотъемлемых прав. Чтобы утвердить эти права, нужно добиться деколонизации всех народов Цен-

тральной Америки. Это поможет упрочить независимость и нашей страны — Никарагуа.

122. Моя страна с восторгом встретила историческое событие в Белизе, когда был спущен британский флаг и гордо поднят флаг суверенного государства. Никарагуа готова по мере своих возможностей оказать любую помощь братскому белизскому народу, в частности сотрудничать вместе с другими государствами-членами с народом и правительством Белиза на благо его развития, а также в укреплении его суверенитета и территориальной целостности.

123. Мы все помним нескончаемые споры, которые велись во время обсуждения вопроса о предоставлении Белизу независимости. Они свидетельствуют о том, что еще существуют силы, выступающие против предоставления этой стране суверенитета. Мы также должны помнить о том, что Белиз расположен в регионе, где часто происходят перевороты и революции, где пытаются игнорировать представительство народов, подрывать независимость государств, провоцировать конфронтацию, например, между Востоком и Западом, где страны переживают серьезный экономический кризис. Все это свидетельствует о том, что Белизу — новому независимому государству — нелегко придется на первых порах.

124. Тем не менее мы считаем, что желание государства Белиз жить в мире, а также его опека со стороны международного сообщества помогут народу и правительству свободного Белиза достичь самых высоких идеалов. Кроме того, достижение мирным путем независимости одной из стран Центральной Америки имеет историческое значение в первую очередь потому, что удалось обойтись без революции, в ходе которой народы вынуждены прибегать к насилию, поскольку их лишают возможности удовлетворить свои законные требования мирным путем.

125. Достигнув независимости, Белиз осознает ответственность, которая ложится на него в связи с его вступлением в ряды международного сообщества. Мы надеемся, что Организация Объединенных Наций окажет в срочном порядке существенную помощь Белизу в выполнении задач, стоящих перед его правительством. Со своей стороны мы окажем братскому народу Белиза содействие в его усилиях, направленных на укрепление государственных учреждений и установление отношений сотрудничества с другими странами Центральной Америки.

126. Белиз на данном этапе содействует делу мира в Центральной Америке, желая протянуть руку дружбы Гватемале, и дай бог, чтобы она встретила этот жест с благоразумием и пониманием. Кроме того, международное сообщество считает своим долгом опекать эту страну не только до, но и после достижения ею независимости. Поэтому, сердечно приветствуя премьер-министра Белиза г-на Джорджа Прайса по случаю его приезда, мы хотели бы еще раз заявить, что соли-

дарны с Белизом, что мы признательны международному сообществу за его заботу об этой стране. Белиз обрел независимость в то время, когда Центральная Америка переживает кризис, но продолжает питать надежду на лучшее будущее.

127. Г-н ДЖЕКСОН (Гайана) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить от имени стран Карибского содружества и передать братские и сердечные приветствия в адрес правительства и народа Белиза по случаю их вступления в члены Организации. Белиз занимает особое место в сердцах народов стран Карибского бассейна, поскольку на протяжении многих лет Белиз участвовал вместе с нами в работе региональных организаций на правах самостоятельного и суверенного члена. Мы стояли на страже его интересов, когда на протяжении многих лет его продвижение к независимости срывалось абсурдными и несправедливыми территориальными притязаниями со стороны Гватемалы. И теперь, когда Белиз добился независимости, многие из нас, стран Карибского бассейна, публично выразили свою готовность проявлять содействие, если будут иметь место угрозы или агрессия в отношении Белиза.

128. Белиз является государством, принадлежащим одновременно к Центральной Америке и к странам Карибского бассейна, поэтому он является связующим звеном между двумя народами, между двумя цивилизациями. Я считаю, что Белиз, используя свое благоприятное местоположение, может стать связующим звеном и содействовать сближению этих двух регионов. Я надеюсь, что теперь, когда завершён процесс самоопределения Белиза и обеспечена его территориальная целостность, он проявит в достижении этой цели свои блестящие способности, свой талант миротворца и посредника, свои благородные устремления и желание жить в мире со странами Карибского бассейна и Центральной Америки. Мы верим, что Белиз сыграет всестороннюю и конструктивную роль в деятельности Организации.

129. Страны Карибского бассейна приветствуют вступление Белиза в члены Организации и желают ему всяческих успехов в создании своей государственности.

130. Г-н ЧАДЕРТОН (Венесуэла) (*говорит по-испански*): Делегация Венесуэлы сердечно приветствует делегацию Белиза, только что пополнившего ряды Организации Объединенных Наций.

131. Венесуэлу традиционно связывали с Белизом теплые отношения дружбы и сотрудничества, поэтому она выступает за мирное решение за столом переговоров между заинтересованными сторонами территориальных споров, оставшихся в наследство от колониального прошлого.

132. Мы искренне желаем новому члену международного сообщества — государству Белиз добиться высокого благосостояния, социального прогресса, экономического развития и демократии.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я с удовольствием предоставляю слово премьер-министру Белиза г-ну Джорджу С. Прайсу.

134. Г-н ПРАЙС (Белиз) (*говорит по-английски*): Благодарю вас, г-н Председатель, за ваши теплые слова приветствия. Мы присоединяемся к поздравлениям, которые были высказаны в ваш адрес в связи с избранием вас на пост Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

135. Государство и народ Белиза благодарят всех за слова приветствия и заверения, которые мы услышали в Организации Объединенных Наций, и особенно за теплые слова приветствия и заверения, высказанные представителями региональных групп Организации Объединенных Наций. Мы выражаем благодарность представителю Соединенного Королевства за его приветствия, заверения и за справедливую оценку прошлого. Мы также высказываем благодарность за приветствия и заверения принимающей стране, Соединенным Штатам Америки, Мексике, нашему ближайшему соседу, Никарагуа, соседней центральноамериканской стране, Гайане, которая вместе с нами является членом Карибского содружества, и Венесуэле, государству Карибского бассейна.

136. Белиз добился независимости 21 сентября 1981 года, и сегодня благодаря поддержке находящихся здесь делегаций он стал 156-м членом международного сообщества. Пожалуйста, примите самую глубокую признательность народа и правительства Белиза за эту твердую поддержку.

137. Нам, как члену мирового сообщества, иногда задают такой вопрос: каков Белиз и его народ и какое место займет он здесь среди членов Организации? Я отвечу, что Белиз — это карибская и центральноамериканская страна, которая подготовила и осуществляет революцию, являющуюся по своему характеру мирной, конструктивной, новой и прогрессивной революцией. Она является нашей собственной, белизской революцией, со всеми ее национальными особенностями, нашей землей и ресурсами.

138. Белизский народ обладает индивидуальными национальными чертами, имеет свой флаг, единое правительство и конституцию. Мы всей душой стремимся к преобразованиям на демократической основе. Наши руки создают смешанную экономику, в наших сердцах — идеи социальной справедливости, и для нас самым дорогим являются духовные ценности.

139. Белиз принимает на себя обязательства, налагаемые Уставом Организации Объединенных Наций, и будет жить в мире и дружбе со своими соседями в Южной и Северной Америке и во всем мире.

140. Мы остаемся непоколебимыми в нашем стремлении защищать независимость и территориальную целостность, и мы продолжаем трудиться не только для того, чтобы поднять Белиз

на более высокий уровень экономического развития и социального прогресса, но и для того, чтобы тем самым устранить причины, вызывающие конфликты, и сотрудничать в деле экономического развития региона с нашими соседями в духе дружбы, согласия и мира в качестве равноправного и суверенного государства.

141. Этим мирным отношениям грозит опасность, потому что сосед, которому мы протягиваем руку помощи и предлагаем экономическое региональное сотрудничество, еще не ответил на наше предложение. Однако мы выражаем готовность проводить в жизнь план достижения мира, согласованный между Соединенным Королевством, Гватемалой и Белизом. Мы полны решимости способствовать достижению мирного урегулирования спора между Соединенным Королевством и Гватемалой без ущерба для нашего суверенитета и территориальной целостности.

142. Мы выражаем самую глубокую признательность всем, кто помог Белизу обеспечить независимость, территориальную целостность и вступление в члены Организации Объединенных Наций.

143. С помощью Всевышнего и при поддержке своего народа Белиз будет идти прямой дорогой и выполнять свой долг, чтобы способствовать установлению мира, стабильности и процветанию в нашем регионе и в других районах нашей планеты Земля.

144. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Белиза за важное заявление, с которым он только что выступил.

#### ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Общие прения (*продолжение*)

145. Г-н ХАК (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, члены делегации Бангладеш передают вам свои самые теплые приветствия от имени правительства и народа Бангладеш. Делегация Бангладеш также приветствует прием Вануату и Белиза в члены Организации Объединенных Наций, что способствует укреплению Организации Объединенных Наций и свободного мира.

146. Г-н Председатель, от имени делегации Бангладеш, а также от себя лично я горячо поздравляю вас по случаю вступления на высший пост Председателя этой Ассамблеи. Мы искренне надеемся, что ваши выдающиеся личные качества и богатый опыт принесут неоценимую пользу Генеральной Ассамблее в ее работе.

147. Мы выражаем благодарность нашим глубокоуважаемым друзьям, которые, проголосовав за кандидата из нашей страны, выразили тем самым Бангладеш свое доверие. Однако мы заверяем нового Председателя в нашем всестороннем сотрудничестве и поддержке.

148. Мне также хотелось бы выразить глубокую признательность г-ну фон Вехмару за тот ценный вклад, который он как Председатель тридцать пятой сессии внес в работу Генеральной Ассамблеи.

149. Я также хочу выразить искреннюю благодарность Генеральному секретарю за его самоотверженные и неустанные усилия, направленные на реализацию целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также за мужество и настойчивость, которые он проявляет в достижении нашей общей цели — международного мира и безопасности.

150. В пятый раз я имею честь выступить на Генеральной Ассамблее в качестве главы делегации Бангладеш. Однако на этот раз я выполняю свою миссию в обстановке траура по случаю трагической кончины президента Зиаура Рахмана. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить признательность нашим друзьям и всем тем, кто разделил вместе с нами нашу глубокую скорбь.

151. Видные политические деятели мира воздали ему должное. Он бесспорно этого заслуживает. Более всего ему воздал должное его собственный народ, благосостоянию которого покойный президент посвятил всю свою жизнь. Когда произошло это огромное несчастье, народ Бангладеш продемонстрировал исключительное стремление к единству и решимость поддержать демократические принципы и ценности, в которые покойный президент бесконечно верил, а также стремление продолжить не завершенное им дело повышения уровня жизни народа Бангладеш и служить делу международного мира и безопасности.

152. Представители, которые имели возможность выслушать его выступление на одиннадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 1980 года [3-е заседание], помнят его объективное и аналитическое изложение проблем, которые терзают современный мир. В этом выступлении, которое получило широкое одобрение за мужество, провидение и трезвый государственный подход, были подчеркнуты взаимозависимость народов и взаимосвязь их интересов. Отметив неделимость политической и экономической безопасности, он настоятельно призвал к совместным действиям и объединению усилий всех народов, Севера и Юга, Востока и Запада, государств — членов Организации стран — экспортеров нефти [ОПЕК] и государств, не являющихся членами подобных организаций.

153. Основная направленность выступления нашего покойного президента нашла подтверждение во многих ярких заявлениях моих коллег, которые выступали до меня в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. Когда я слушал эти замечательные, всеобъемлющие и проникновенные выступления, содержащие глубокий анализ динамики нашего изменяющегося мира, я с радостью отмечал возникновение согласия между народами мира, устранение географических, расовых и идеологических границ.

154. Чтобы не повторяться, я хотел бы вкратце обрисовать некоторые основные элементы этого согласия, которые отражают реальности современного мира и имеют решающее значение для его будущего.

155. Оратор за оратором справедливо отмечали, что Организация Объединенных Наций может быть лишь настолько сильной и действенной, насколько захотят того суверенные государства-члены, что, несмотря на многочисленные сдерживающие факторы, присущие современной структуре мирового политического и экономического порядка, ее роль в ослаблении напряженности и нейтрализации вооруженных конфликтов заслуживает всяческого одобрения и что без Организации Объединенных Наций наш разделенный мир был бы еще хуже, а не лучше. Мы полностью разделяем это мнение.

156. Бангладеш также разделяет озабоченность и тревогу, выраженные в связи с ухудшением политического и экономического положения в мире. Однако, по существу, это является результатом недостаточного стремления политических лидеров уважать принципы Устава, которые все государства-члены торжественно обязались соблюдать. Например, на Ближнем Востоке мир может быть восстановлен путем выполнения решений Организации Объединенных Наций, требующих вывода израильских войск со всех незаконно оккупированных арабских территорий и восстановления неотъемлемых национальных прав палестинцев, включая их право на создание своего собственного государства. Аналогичным образом мир может быть обеспечен в Афганистане и Кампучии путем вывода всех иностранных войск из этих стран и предоставления их народам возможности свободно определять свою собственную судьбу без какого бы то ни было вмешательства извне.

157. Бангладеш также разделяет мнение о том, что основы справедливого и мирного решения проблемы Намибии и ликвидации расизма и апартеида в Южной Африке заложены в соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций. Равным образом Бангладеш считает, что справедливое и честное урегулирование кипрской проблемы, отвечающее интересам обеих общин, может быть найдено путем переговоров между их руководителями, начатых по инициативе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций.

158. Было высказано единодушное мнение о роли движения неприсоединения как позитивной силе, которая способствует укреплению международного мира путем сдерживания соперничества великих держав и обеспечения суверенного равенства и территориальной целостности государств. Бангладеш твердо верит в необходимость строгого соблюдения принципов неприсоединения, которые представляют собой краеугольный камень нашей внешней политики.

159. Бангладеш также разделяет мнение о том, что мир и стабильность в различных регионах

способствуют миру во всем мире и являются важной предпосылкой развития. Поэтому Бангладеш прилагает неослабевающие усилия для установления и укрепления дружественных отношений со своими соседями. Логическим следствием этой внешнеполитической задачи является то, что Бангладеш, сотрудничая с другими странами, энергично добивается реализации выдвинутого нашим покойным президентом предложения о созыве форума стран Юго-Восточной Азии по региональному сотрудничеству.

160. Бангладеш полностью согласна с тем, что положение дел в мировой экономике действительно очень тревожно: бедные страны ведут напряженную борьбу с голодом, болезнями и массовой безработицей, тогда как богатые промышленно развитые страны борются с инфляцией, спадом производства и безработицей. Эти политические и экономические проблемы усугубляются упадком духовных ценностей.

161. Однако подобные проблемы нельзя рассматривать как изолированные явления. Они составляют взаимосвязанные части более серьезного и глубокого кризиса, причины которого коренятся в современном мировом порядке, охватывающем целый спектр унаследованных от прошлого понятий, установок, ценностей и институтов. Современный мировой порядок способствует разделению народов на противостоящие лагеря и порождает страх, недоверие и соперничество между державами. Это мир, охваченный глубокими противоречиями. Молодые независимые государства чувствуют себя очень уязвимыми в мире, где все меньше соблюдается законность и все чаще используется военная мощь. Мир с трудом держится на так называемом равновесии сил.

162. Однако концепция равновесия сил оказалась анахронизмом. Неизбежным побочным результатом этой концепции является вызывающая тревогу эскалация гонки вооружений. Ежегодные ассигнования на гонку вооружений составляют 500 млрд. долларов, что в десять раз превышает сумму, которая в настоящее время выделяется на оказание помощи развивающимся странам. В настоящее время, когда запасы смертоносного оружия достаточны для того, чтобы уничтожить нашу планету несколько раз, расходование таких огромных сумм на вооружение является абсолютно лишеным смысла. Трата столь огромных средств на гонку вооружений не только не укрепилась, а, наоборот, уменьшила безопасность великих держав и привела к росту недоверия и страха. Совершенно очевидно, что такое бессмысленное разбазаривание самых ценных мировых ресурсов просто аморально, поскольку оно происходит в то время, когда миллионы людей умирают от голода, а многие миллионы людей ведут борьбу за выживание. Военные расходы породили также цепь внушающих опасение последствий: инфляцию, спад промышленного производства, безработицу, социальный и духовный кризис, что создает серьезную угрозу и без того неустойчивому равновесию си-

стемы, поддерживающей жизнь на нашей планете Земля.

163. В настоящее время, как никогда ранее, очевидно, что мы не сможем разрешить проблемы, стоящие перед человечеством, если будем слепо придерживаться концепций, воззрений и политики прошлой эры. Мы не в состоянии также решить эти проблемы в одиночку или с помощью конфронтации. К счастью, существуют явные признаки того, что международное сообщество начинает осознавать необходимость приспособиться к новым условиям. Одно из них — появление новых независимых суверенных государств, стремящихся к подлинной независимости и быстрому экономическому и социальному развитию.

164. Другим таким условием является то, что все мы — члены взаимозависимого международного сообщества, которое претерпело изменения в результате достижений науки и техники; нам нужна концепция мира, основанного на взаимном доверии, гармонии и сотрудничестве. Мы располагаем необходимыми ресурсами и техникой для обеспечения высокого уровня жизни всех членов международного сообщества.

165. Реальным фактом является и то, что огромный производственный потенциал до сих пор недостаточно использован. В настоящее время необходимо прежде всего яснее осознать взаимные потребности и более рационально использовать мировые ресурсы и распоряжаться ими для развития производственного потенциала на глобальной основе, что позволит увеличить производительность и занятость, обеспечить более высокие доходы и расширить рынки. Это способствовало бы большему доступу товаров в страны и дало бы большую возможность в использовании услуг.

166. Совершенно очевидно, что международный порядок, при котором мир постоянно делится на бедных и богатых, когда 800 млн. человек постоянно находятся на грани голода, — нерационален и абсурден. Посредством глобального подхода, основанного на взаимных интересах и совместных усилиях, мир можно избавить от голода, болезней и неграмотности, которые являются уделом двух третей населения мира, а также от инфляции, спада производства и безработицы, которые затрагивают и остальную часть населения.

167. Мы твердо верим, что достижение политической и экономической независимости человечеством — это цель, которая может быть достигнута посредством осуществления конкретной программы действий.

168. Во-первых, все государства — члены Организации Объединенных Наций, включая великие державы, должны тщательно соблюдать принципы Устава Организации Объединенных Наций, в отношении которых они взяли на себя обязательство.

169. Во-вторых, они должны соблюдать правопорядок в международных отношениях, уважать су-

веренное равенство и территориальную целостность всех государств и отказаться от применения силы при решении споров.

170. В-третьих, они должны прилагать усилия для осуществления разоружения, причем великие державы должны подать пример, ограничивая распространение существующего ядерного оружия и производство его новых видов, а также постепенно снижая уровень существующих запасов такого оружия.

171. В-четвертых, неприсоединившиеся страны должны строго придерживаться принципов неприсоединения, придать новый импульс этому движению как моральной силе, которая выступает против всех форм экспансионизма, колониализма, гегемонизма и расизма.

172. В-пятых, необходимо следовать по пути создания зон мира, например, в Индийском океане, в Южной и Юго-Восточной Азии, в Тихом океане и Африке.

173. В-шестых, Международная стратегия развития должна быть осуществлена посредством более рационального использования и распределения мировых ресурсов и технологии в целях полного использования производственного потенциала на глобальной основе.

174. В-седьмых, необходимо создать систему обеспечения продовольствием, с тем чтобы наладить поставки продовольствия из районов, где наблюдается его избыток, в районы, где в нем ощущается нехватка, и обеспечить соответствующие капиталовложения в экономику стран, которые располагают потенциалом для быстрого развития сельского хозяйства.

175. В-восьмых, необходимо в срочном порядке предпринять соответствующие шаги для выполнения Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Париже в сентябре 1981 года<sup>4</sup>.

176. В-девятых, в рамках экономического сотрудничества между развивающимися странами следует в гораздо больших объемах инвестировать избыточные фонды ОПЕК в экономику других развивающихся стран, используя эти средства в первую очередь на удовлетворение нужд наименее развитых стран. Наиболее развитые среди развивающихся стран должны также оказывать помощь менее развитым развивающимся странам в их усилиях, направленных на обеспечение развития.

177. В-десятых, учитывая энергетический кризис, следует создать международный консорциум при содействии как промышленно развитых стран, так и стран ОПЕК, в целях проведения исследований в области энергетики и ее развития в развивающихся странах.

178. В-одиннадцатых, признавая большое значение ресурсов морского дна развивающихся

стран, следует ускорить разработку и кодификацию международного законодательства, регулирующего правовой режим океанов, с тем чтобы обеспечить справедливое и равноправное использование этих ресурсов, включая совместное использование вод международных рек.

179. И, наконец, следует соблюдать демократический принцип равноправного и полного участия всех стран в разработке и претворении в жизнь решений на всех международных форумах.

180. От имени делегации Бангладеш я хотел бы закончить свое выступление, подтвердив нашу веру в будущее человечества, которая послужила источником вдохновения для основателей этой организации. В этой вере находит отражение самое важное наследие человечества — твердый дух человека, который прокладывал себе путь через века, преодолевая препятствия в поисках мира, свободы, справедливости, равенства и человеческого достоинства, открывая новые горизонты прогресса. Мы искренне надеемся, что этот дух объединит нации всего мира и вдохновит их на новые усилия ради достижения общей цели — лучшего будущего для всего человечества.

181. Г-н ФИШЕР (Германская Демократическая Республика)\*: Г-н Председатель, примите горячие поздравления в связи с вашим избранием на этот ответственный пост. Я желаю вам и Генеральному секретарю успехов в работе.

182. Мы благодарим также Председателя тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи г-на Вехмара за проделанную работу, которая оказалась действительно нелегкой.

183. Мы приветствуем новых членов Организации Объединенных Наций — Вануату и Белиз.

184. События, которые произошли на международной арене после проведения предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, подтолкнули народы к решительной защите мира. Эскалация гонки вооружений и милитаризация в международных отношениях захлестывают мир и грозят уничтожить незаконченный фундамент прочного мира. Война вновь представляет собой реальную опасность. Реакционные круги в качестве аспекта своей политики принимают во внимание даже ядерную войну. Поэтому все миролюбивые народы и Организация Объединенных Наций должны направить развитие международных отношений в русло разумного и взаимовыгодного сотрудничества в интересах обеспечения сосуществования народов и жизни человечества.

185. В настоящее время самой важной задачей является предотвращение мирового конфликта, который будет ядерным. Это означает прекращение гонки вооружений, ослабление напряженности и поиск решений сложных проблем, стоящих пе-

\* Г-н Фишер говорил по-немецки. Английский перевод его выступления был представлен делегацией Германской Демократической Республики.

ред человечеством, посредством терпеливого диалога.

186. Германская Демократическая Республика остается верной делу мира, мирного сосуществования и разрядки международной напряженности. Генеральный секретарь Центрального Комитета Социалистической единой партии Германии и Председатель Государственного совета Германской Демократической Республики Эрих Хонеккер заявил на X съезде партии:

«Люди... должны заниматься повседневными делами не в условиях угрозы войны, а в условиях прочного мира и безопасности, которые в конечном счете должны стать обычными в их жизни».

Таким образом, позиция моей страны находится в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и основополагающими резолюциями этой Организации.

187. Приемлемой альтернативы политике разрядки не существует. Это подтверждают современные события. Разрядка на практике выдержала испытание в 70-х годах; она принесла пользу народам, и от ее проведения никто не проиграл. Конфронтация и подготовка к войне заставляют страдать все народы и государства, независимо от их социальных систем.

188. В конце 60-х годов и в течение 70-х годов в международных отношениях наблюдался сдвиг в сторону их нормализации на основе приблизительного военного равновесия между государствами — членами Организации Варшавского Договора и государствами — членами Организации Североатлантического договора [НАТО]. Это равновесие, порожденное потребностью в равной безопасности, продолжает существовать. Стремление к стратегическому ядерному превосходству безответственно и опасно. Хорошо известно, что социализм видит гарантию для мировой безопасности не во все большем накоплении ужасающего оружия, а в сокращении и уничтожении вооруженных сил и вооружений посредством настоячивых переговоров.

189. Учитывая то обстоятельство, что разрушительная сила ныне существующих запасов ядерного оружия в 1,5 млн. раз превышает разрушительную силу бомб, сброшенных Соединенными Штатами на Хиросиму и Нагасаки в 1945 году, было бы нетрудно принять решение в пользу проведения ответственной политики, которая укрепит мир. Безразличие может иметь трагические последствия.

190. Масштабы и разнообразие задач требуют со стороны Организации Объединенных Наций больших усилий и всеобъемлющего подхода. Особенно сейчас крайне необходим политический диалог на всех уровнях и во всех областях. Желательны и полезны встречи государственных деятелей на высшем уровне. Длительный опыт показал, что это хороший способ для уменьшения подозрений,

создания доверия и обеспечения взаимопонимания. Социалистические страны всегда готовы к этому, при условии уважения суверенного равенства.

191. В настоящее время, более чем когда-либо, народы ожидают, что Организация Объединенных Наций использует возможности Устава для решения международных проблем. Поэтому Германская Демократическая Республика поддерживает предложения Советского Союза<sup>5</sup> о созыве специальной сессии Совета Безопасности на высшем уровне. Мы считаем, что проведение в Совете Безопасности откровенной дискуссии по глобальным политическим проблемам отвечало бы интересам всех сторон и народов.

192. Следует отметить, что желание государств укрепить международный мир и безопасность путем переговоров и заключения международных соглашений — это не одолжение одной стороны другой и потому не может служить предметом каких-либо сделок, а тем более средством, с помощью которого можно было бы требовать от другой стороны уступок. Цель заключается в том, чтобы выполнить обязательства, вытекающие из Устава Организации Объединенных Наций и многочисленных международных соглашений. Переговоры — это наивысший моральный императив для всех, кто не желает вести войну.

193. Диалог и переговоры должны быть прежде всего направлены на то, чтобы остановить гонку вооружений во всех ее видах. Это означает прекращение разработки и производства ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, а также сокращение существующих арсеналов вооружений, что предотвратит географическое распространение вооружений и уменьшит их объем в каждом отдельном регионе. В конечном счете это обязывает укреплять доверие между государствами и международную безопасность политическими и правовыми средствами, например путем заключения всемирного договора о неприменении силы, вопрос о котором стоит в повестке дня на протяжении длительного времени.

194. К сожалению, в настоящее время все переговоры по этому вопросу прерваны или заморожены. Это и не удивительно, потому что тот, кто рассчитывает использовать ядерную войну в качестве инструмента своей политики, кто приступает к производству нейтронной бомбы, кто намеревается и далее наращивать свои арсеналы ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, откажется от заключения даже частичного соглашения, такого, как соглашение о полном запрещении испытаний ядерного оружия. Тот, кто объявит обширные районы мира исключительной сферой своих интересов и принимает для этого соответствующие меры, кто превращает целые регионы в военные плацдармы, кто стремится к гегемонии, безусловно не желает искренне укреплять региональную и международную безопасность путем создания зон, свободных от ядерного оружия, или зон мира.

195. Беспрецедентное увеличение военных расходов, которое происходит в этой стране, означает создание препятствий международным соглашениям по сокращению военных бюджетов. Такова логика вещей: она находит свое отражение во всех переговорах по разоружению.

196. Напротив, в предложениях социалистических стран говорится о том, что необходимо и можно сделать в настоящий момент. Эти предложения — прочный мост к взаимопониманию; они свидетельствуют о доброй воле и готовности вести переговоры. Внешняя политика социалистических стран направлена на достижение самой важной цели — сохранение мира. Новым убедительным доказательством этого служит советское предложение, внесенное на этом форуме [7-е заседание, пункт 116], в соответствии с которым Генеральная Ассамблея должна принять декларацию, торжественно провозглашающую, что государства или государственные деятели, которые первыми применят ядерное оружие, совершат тяжчайшее преступление против человечества. Предложение Советского Союза о нераспространении гонки вооружений на космическое пространство [см. А/36/192, приложение] также свидетельствует о приверженности Советского Союза делу мира во всем мире. Мы рассматриваем это предложение как новую возможность предотвратить развязывание ядерной войны и установить международно-правовые ограничения на пути распространения вооружений в новые области. Поэтому Генеральная Ассамблея на этой сессии должна использовать весь свой авторитет для достижения такого соглашения.

197. Кроме того, Германская Демократическая Республика считает, что на своей тридцать шестой сессии Генеральная Ассамблея должна приложить максимум усилий, чтобы обеспечить продолжение переговоров по ОСВ, сохранив все положительное, что было достигнуто; добиться объявления вне закона военных доктрин, способствующих развязыванию ядерной войны; помочь Комитету по разоружению в Женеве достигнуть соглашения о прекращении всех испытаний ядерного оружия, запрещении химического и радиологического оружия, укреплении гарантий безопасности государствам, не обладающим ядерным оружием, что таким образом заложит прочную основу для проведения предстоящей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению.

198. Необходимо остановить соперничество в области вооружений, уменьшить опасность войны путем создания зон, свободных от ядерного оружия, остановить наращивание вооружений в Мировом океане и предотвратить милитаризацию космического пространства.

199. Шаги, направленные на предотвращение ядерной войны в Европе, имеют исключительно важное значение. Исторической заслугой государств этого континента является то, что они начали процесс разрядки, хотя достигнутые ими

успехи в настоящий момент подвергаются серьезной опасности. Планируемое размещение самых современных американских ядерных ракет средней дальности, которые предлагается оснастить нейтронными боеголовками, направлено на то, чтобы приобрести возможность совершить внезапное нападение на лагерь социализма в Европе. И никакие выдвигаемые предлоги не могут скрыть этого.

200. Таким образом, цель состоит в том, чтобы приобрести так называемый потенциал для нанесения первого удара. Эта концепция направлена на воспитание у людей веры в то, что ядерная война не так уж страшна, что ее можно даже выиграть. Это иллюзия, но она очень опасна, потому что создает угрозу существованию человечества. Именно поэтому все больше и больше людей выступают против безумной гонки вооружений. Хотя эти люди придерживаются разных политических и идеологических убеждений, они разделяют чувство глубокой ответственности за судьбы народов и полны решимости предотвратить ядерную катастрофу. Мы с глубоким уважением относимся к этому движению.

201. Размещение новых ракет средней дальности вынудило бы государства Организации Варшавского Договора принять необходимые ответные меры военного характера. Чтобы избежать этого необходимого шага и предотвратить новый виток в гонке вооружений, следует остановить наращивание вооружений и незамедлительно начать переговоры, которые должны принести ощутимые результаты.

202. Было бы хорошо, если бы повсюду в мире на вещи смотрели реалистически и если бы в конечном счете постоянно повторяемые заявления о намерении участвовать в диалоге подтверждались делами, как это вновь и вновь демонстрирует Советский Союз и другие социалистические страны. Мы приветствуем совместное советско-американское коммюнике о переговорах, проходивших 23 сентября, и ожидаем от них ощутимых результатов.

203. Предложенный Советским Союзом мораторий на размещение новых ядерных ракет средней дальности способствовал бы проведению таких переговоров. Замораживание существующих арсеналов на согласованный период не нанесло бы кому-либо ущерба, улучшилась бы атмосфера для проведения переговоров и расширились бы возможности для получения ощутимых результатов.

204. Приверженность моей страны делу мира совершенно очевидна. Рядом с Германской Демократической Республикой оказались огромные запасы смертоносного оружия всех видов; концентрация ядерного оружия к западу от границы моей страны достигла самого высокого уровня в мире. Существуют планы расширения и модернизации этого потенциала, увеличения численности вооруженных сил и еще большего приближения их к нашим границам. Само собой разумеется, что это

не будет отвечать интересам разрядки. Динамичное продолжение процесса разрядки возможно лишь при проявлении политической доброй воли всеми сторонами. Поэтому Германская Демократическая Республика ожидает, что на Мадридской встрече будет достигнута договоренность о созыве европейской конференции по укреплению доверия и разоружению.

205. Стабильная безопасность в Европе предполагает разумные взаимоотношения между двумя германскими государствами. Основой для этого может послужить только мирное сосуществование. В этом состоит цель политики Германской Демократической Республики.

206. Выдвигавшиеся с этой трибуны идеи, которые нереалистичны и несовместимы с нормами международного права, не способствуют отношениям добрососедства. Напротив, они направлены на поощрение реваншистских и правых экстремистов к нарушению, а по сути, к отравлению международной атмосферы. Это неизбежно создаст препятствия на пути установления нормальных отношений.

207. Чувство реализма в проведении политики в настоящее время стало необходимым условием для обеспечения международной безопасности. Это означает, что национальным интересам государств отвечало бы проведение такой политики, которая предполагает прежде всего уважение законных интересов других государств, надежность, ответственное отношение к выполнению принятых на себя международных обязательств и слов с практическими делами.

208. Реалистичная и надежная политика означает прежде всего политику, которая отвечает интересам человечества и способствует достижению этих целей; иными словами, эта политика служит делу мира. Тот, кто заинтересован в сохранении мира в Европе, не должен безудержно увеличивать свои арсеналы, исключая возможность существования в условиях основанного на суверенном равенстве мира и процветания. Более того, он не должен способствовать созданию плацдарма для опустошительной ядерной войны. Народы не согласятся с такой политикой.

209. Улучшившийся политический климат 70-х годов значительно способствовал развитию международных экономических связей. Разве не примечательно, что за прошедшее десятилетие торговля между Востоком и Западом возросла почти в четыре раза? В региональном и глобальном масштабах прилагались усилия для решения общих проблем, появились первые признаки урегулирования некоторых спорных вопросов, стали оправдывать себя новые формы взаимовыгодного сотрудничества. Однако в настоящее время и в этой области реакционные силы, используя бойкот, эмбарго, экономический нажим и угрозы, пытаются перенести свою политику конфронтации в область международных отношений. Это препятствует демократической перестройке международных экономиче-

ских отношений. Тот, кто хочет использовать экономические связи в интересах наращивания мощи и проведения политики с позиции силы, не может быть заинтересован в решении этих проблем на основе суверенного равенства.

210. Цель политики Германской Демократической Республики состоит в том, чтобы способствовать процветающему международному экономическому сотрудничеству. Все государства должны в своих действиях руководствоваться положениями Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолуция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи].

211. Принципиальная позиция Германской Демократической Республики неизменно предполагает оказание поддержки развивающимся странам в их борьбе за создание нового международного экономического порядка, против неоколониализма и иностранной эксплуатации.

212. Мы делаем все возможное, чтобы способствовать распространению разрядки на все регионы земного шара, к чему настоятельно призывает Организация Объединенных Наций. Мы также прилагаем усилия для достижения этой цели, являясь членом Совета Безопасности. Конечно, не все конфликты удалось устранить в 70-х годах, но условия для дальнейшего прогресса стали более благоприятными. Однако политика конфронтации и распространение гонки вооружений на многие районы мира поставили под угрозу эти достижения и поощряют агрессию, терроризм и подрывную деятельность, которые, как это видно на примере Израиля и Южной Африки, пользующихся поддержкой определенных государств, были возведены в ранг государственной политики.

213. Укрепление международного авторитета Организации освобождения Палестины [ООП] имеет исключительно важное значение. Право народа Палестины на создание собственного государства признается все большим числом государств. Прочное мирное урегулирование на Ближнем Востоке станет возможным только в том случае, если все действия будут направлены на решение этой проблемы с привлечением ООП.

214. В Южной Африке расистский режим активизирует усилия, чтобы превратить Намибию в неоколониальное государство-сателлит. Группа, в состав которой входят пять западных государств, не выступая против позиции Южной Африки, стремится одновременно вынудить Народную организацию Юго-Западной Африки [СВАПО] капитулировать. Эти действия представляют собой попытку аннулировать резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности.

215. Германская Демократическая Республика заявляет о своей солидарности с решениями по вопросу о Намибии, принятыми Советом министров Организации африканского единства [ОАЕ] на сессии в Найроби [см. А/36/534, приложение 1]. Она проголосовала за резолюцию ES-8/2 Генеральной Ассамблеи, принятую на восьмой чрез-

вычайной специальной сессии, осуждающую оккупацию Намибии и призывающую к применению обязательных санкций против Южной Африки. СВАПО может быть уверена в нашей твердой поддержке.

216. С этой трибуны Германская Демократическая Республика осуждает также нападение расистского режима Южной Африки на суверенную Анголу и требует немедленного прекращения военной агрессии.

217. Сегодня в орбиту гонки вооружений втянут уже и Индийский океан. Озабоченные таким положением дел, а также иностранным военноморским присутствием и лихорадочным укреплением системы военных баз, государства Индийского океана, как прибрежные, так и не имеющие выхода к морю, стремятся к созданию в этом регионе зоны мира. Германская Демократическая Республика поддерживает это стремление и предлагает созвать в ближайшее время запланированную конференцию по этому вопросу. Мы уже представили свои соображения по поводу проведения такой конференции Специальному комитету по Индийскому океану и надеемся, что они будут полезными.

218. Германская Демократическая Республика решительно поддерживает требование о выводе иностранных войск из Южной Кореи, а также предложения Корейской Народно-Демократической Республики в отношении воссоединения страны.

219. Народы Ближнего Востока и Юго-Восточной Азии прилагают максимальные усилия для обеспечения коллективной безопасности своих регионов. Мы согласны с предложениями Афганистана, направленными на урегулирование ситуации, сложившейся вокруг этой страны, и выражаем сочувствие борьбе народа Афганистана против контрреволюционных сил, направляемых и вооружаемых извне. Еще одним свидетельством заинтересованности правительства этой страны в конструктивном политическом решении проблемы является его желание видеть представителей Организации Объединенных Наций за столом соответствующих переговоров. Советский Союз внес важные предложения, направленные на достижение разрядки в районе Персидского залива.

220. Мы с большим уважением относимся к народу Кампучии и ее правительству. Германская Демократическая Республика решительно отвергает все намерения империалистических и гегемонистских кругов помешать мирным преобразованиям. Место в Организации принадлежит представителям Народной Республики Кампучии, в достаточной степени продемонстрировавшим свою конструктивную политику далеко идущими предложениями, обращенными к государствам этого региона.

221. Мы считаем необходимым усилить борьбу против массовых нарушений прав человека империализмом, колониализмом и фашизмом. Кроме того, Организация должна сделать все, что от нее

зависит, для решения основных социальных проблем.

222. На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи Германская Демократическая Республика представила проект резолюции, направленной против идеологии и практики фашизма и неонацизма<sup>6</sup>. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить благодарность всем делегациям, поддержавшим его.

223. Я думаю, делегаты согласятся со мной, если я скажу, что за последнее время мы стали свидетелями нового разгула фашистского террора — в Сальвадоре и других государствах. Взаимосвязь между этим и выше упомянутыми негативными тенденциями в международных делах очевидна.

224. Поэтому Германская Демократическая Республика считает, что необходимо принять соответствующие меры, чтобы с еще большим упорством противостоять экстремистам и апологетам войны и ненависти между народами.

225. И наконец, я хотел бы заверить Ассамблею в том, что Германская Демократическая Республика твердо намерена по-деловому и конструктивно способствовать достижению на данной сессии Генеральной Ассамблеи таких результатов, которые помогли бы установлению мира во всем мире и сохранению процесса разрядки как главной тенденции международной жизни 80-х годов.

226. Г-н ТШЕРИНГ (Бутан) (*говорит по-английски*): От имени делегации Бутана я хотел бы передать вам, г-н Председатель, наши самые сердечные поздравления в связи с вашим избранием на пост Председателя тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Многие годы вашей деятельности в Организации Объединенных Наций как в качестве представителя своей страны, так и в качестве должностного лица Секретариата свидетельствуют о том, что вы как нельзя более достойны руководить работой этого высокого собрания. Мы желаем вам и другим членам Генерального комитета больших успехов в вашей работе, которая будет протекать в довольно сложный момент.

227. С большим удовлетворением делегация Бутана приветствует Вануату и Белиз — два новых государства — члена Организации Объединенных Наций. Прием каждого нового государства-члена придает новые силы и энергию нашей Организации и еще на один шаг приближает нас к полной универсальности ее членского состава — цели, к которой все мы стремимся.

228. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу глубокую признательность Генеральному секретарю за его деловые качества и преданность, отличающие его деятельность, направленную на достижение весьма многочисленных целей Организации. В столь критический момент в международных отношениях мы можем действительно благодарить судьбу за то, что у руля нашей Организации стоит столь выдающийся человек.

229. Сегодняшняя ситуация на международной арене не может вызывать чувства удовлетворения. Принцип невмешательства в дела суверенных государств, отраженный в Уставе Организации Объединенных Наций, продолжает во многих случаях нарушаться. В качестве оправданного средства для достижения политических целей неоднократно и вызывающе применялась сила.

230. Как мы уже неоднократно заявляли в прошлом на этом и других форумах, мы против вмешательства в дела суверенных государств и угрозы силой или ее применения в международных отношениях. Поэтому по чисто принципиальным соображениям мы твердо убеждены в необходимости вывода иностранных войск из Южной и Юго-Восточной Азии и восстановления статуса независимости и неприсоединения соответствующих стран.

231. Делегация Бутана надеялась, что на этой сессии среди нас будут присутствовать представители свободной и независимой Намибии, занимающая свое законное место согласно взаимному признанию законов и обычаев других наций. Однако, несмотря на решительные попытки международного сообщества, предпринятые в течение этого года, резолюция 435 (1978) Совета Безопасности не была выполнена. Мы надеемся, что у правительства Южной Африки возобладает здравый смысл и что в своих собственных долгосрочных интересах, а также в интересах народа Намибии и международного сообщества, оно с достоинством примет неизбежное. Делегация моей страны, участвовавшая в начале этого месяца в чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по Намибии, вновь выражает свою полную поддержку принятой на этой сессии резолюции и призывает к ее незамедлительному претворению в жизнь.

232. Серьезную угрозу международному миру и безопасности по-прежнему представляет положение на Ближнем Востоке. Государства этого района по-прежнему соперничают между собой ради приобретения более совершенного вооружения, что, как это ни парадоксально, не только не ослабило, а усилило напряженность в регионе. Мы считаем, что решение этой проблемы заключается не в бряцании оружием, а в осознании того факта, что центральное место в этой проблеме занимает вопрос о народе Палестины. С нашей точки зрения, прочный мир на Ближнем Востоке не может быть установлен до тех пор, пока не будет покончено с явной несправедливостью по отношению к палестинцам и пока им не будет разрешено вернуться на родину и создать свое собственное государство. Еще одним условием является полное возвращение всех территорий, оккупированных путем применения силы. Одновременно должно быть выражено полное признание и должны быть предоставлены соответствующие международные гарантии для реализации права каждого государства этого региона на существование в рамках безопасных и признанных границ. Делегация Бу-

тана выражает надежду, что все заинтересованные страны, и в особенности великие державы, предпримут действия, направленные на созыв совещания с участием всех конфликтующих сторон и на эффективное решение проблемы, основанное на прагматизме и учете взаимных интересов. Недавний опыт наглядно доказал, что частичные попытки ликвидировать противоречия между заинтересованными сторонами могут привести не к окончательным положительным результатам, а, скорее, сделать эту проблему еще более трудноразрешимой.

233. Недавнее ухудшение отношений между могущественными блоками еще более осложнило достижение разоружения. Утрата веры в процесс разрядки вновь дала право на жизнь концепции ведения переговоров с позиции силы. Неизбежным результатом этого будет производство еще более совершенного оружия массового уничтожения, что, к сожалению, не уменьшит, а, наоборот, увеличит опасность возникновения конфликта, особенно через вовлечение третьих стран. В то же самое время отвлечение столь огромных ресурсов на столь непродуктивные цели еще более уменьшит и без того скудные ресурсы, имеющиеся для борьбы с бедностью в развивающихся странах, а в конечном счете именно бедность представляет собой реальную угрозу стабильному международному порядку.

234. Мы находимся в преддверии второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Мы надеемся, что на этой сессии будут приняты конкретные меры, направленные на воплощение в жизнь Заключительного документа десятой специальной сессии, содержащегося в резолюции S/10-2. Существенного прогресса в области разоружения можно добиться только в том случае, если большие страны, и в особенности сверхдержавы, продемонстрируют необходимую политическую волю.

235. Делегация Бутана ожидала, что после ряда лет трудных и сложных переговоров на недавно возобновившейся в Женеве десятой сессии будет единогласно принят окончательный проект текста конвенции по морскому праву. Воплощение в жизнь таких правовых норм свело бы к минимуму потенциальные возможности возникновения конфликтов и было бы справедливым, по крайней мере, до определенной степени для всех членов международного сообщества. Мы должны понять, что право не может полностью учитывать интересы всех сторон. Должен иметь место элемент уступки, компромисса ради общего согласия и более значимых интересов всего международного сообщества. Так, например, в ходе переговоров на уступки пошли как раз те страны, которые менее других имели на это основание, а именно страны, не имеющие выхода к морю. Мы выражаем надежду, что теперь незамедлительные шаги, направленные на принятие окончательного проекта конвенции, сделают все страны.

236. Безрадостную картину представляет собой международная экономическая ситуация. Сегод-

ня в развивающихся странах более 800 млн. человек живут в условиях крайней нищеты, причем две трети из них живут в Южной Азии. В значительной степени подобную ситуацию можно отнести за счет недостатков в структуре нынешней международной экономической системы. До тех пор пока эта структура не будет изменена, нельзя будет добиться конкретного решения основных экономических проблем, стоящих перед странами «третьего мира». В создании нового международного экономического порядка заинтересовано все международное сообщество, поскольку, если вовремя не будут предприняты необходимые меры, семена напряженности и конфликта, возрастающие на почве нищеты, в один прекрасный день вовлекут мир в такую катастрофу, которой не сможет избежать ни одна страна, будь то страна развитая или развивающаяся.

237. Делегация моей страны озабочена зашедшей в тупик ситуацией, сложившейся в отношении начала глобальных переговоров. Экономические проблемы будут беспокоить и развитые, и развивающиеся страны до тех пор, пока эти проблемы не будут решены совместно и на глобальной основе. Специальные и краткосрочные полумеры не могут быть средством решения подобных проблем. Серьезная попытка в срочном порядке разобраться в причинах частых сбоев мировой экономики отвечает интересам всех стран. Ярким примером того, что может произойти, стало резкое повышение цен на нефть в течение нескольких последних лет и его катастрофические последствия для экономики многих развивающихся стран — импортеров нефти. Поэтому необходимо без промедления приступить к глобальным переговорам. Мы надеемся, что в этом отношении все развитые страны проявят необходимое благоразумие и политическую волю.

238. Как и тридцать других наименее развитых стран, Бутан возлагал большие надежды на результаты Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, недавно состоявшейся в Париже. Хотя в ходе Конференции большинство развитых стран не приняло конкретных, увязанных с конкретными сроками обязательств, мы с благодарностью оценили их позитивный подход к вопросу о содействии быстрому экономическому развитию наименее развитых стран в 80-е годы. На Конференции была единогласно принята Основная новая программа действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран. Делегация Бутана надеется, что международное сообщество окажет необходимое содействие для эффективного выполнения этой программы. Надежда наименее развитых стран на преодоление присущих их экономике серьезных препятствий на пути развития может осуществиться лишь при условии подобных согласованных действий.

239. Что же касается нашего региона, то весьма многообещающим событием стало начавшееся в апреле этого года в Коломбо совещание министров иностранных дел семи стран Южной Азии, целью которого является изучение возможностей регио-

нального сотрудничества. Это совещание было организовано по инициативе покойного президента Бангладеш г-на Зиаура Рахмана, чья безвременная кончина отняла у нашего региона выдающегося лидера. В силу исторических причин страны Южной Азии до настоящего времени не имели возможности предпринять какие-либо шаги в области регионального сотрудничества. Теперь же, в результате совещания в Коломбо и дальнейших шагов в том же направлении, будущее региональное сотрудничество выглядит гораздо оптимистичнее, и мы надеемся, что следующая встреча министров иностранных дел стран Южной Азии, которая должна состояться в Катманду в конце этого года, будет способствовать превращению целей южноазиатского сотрудничества из смутной мечты в конкретную реальность. В нынешних обстоятельствах региональное сотрудничество в Южной Азии стало настоятельной необходимостью. Моя страна будет по-прежнему поддерживать это начинание, поскольку, с нашей точки зрения, региональное сотрудничество будет способствовать достижению мира и благоденствия народов нашего региона.

240. У себя на родине, в Бутане, мы только что приступили к выполнению пятого пятилетнего плана социального и экономического развития королевства. Основными элементами нашей новой политики развития являются экономическое самообеспечение, децентрализация администрации, сокращение расходов на содержание государственного аппарата, рост государственных доходов, в особенности за счет горнодобывающей и других отраслей промышленности, а также более широкое участие населения в новых проектах и программах. Мы уверены, что главные цели, поставленные нашим пятым планом, будут достигнуты благодаря щедрой финансовой и технической помощи со стороны нашего дружественного соседа Индии, других государств, а также таких учреждений системы Организации Объединенных Наций, как ПРООН, ЮНИСЕФ, МПП, МФСР, ЮНФПА и ФКРООН. ПРООН не только осуществляет весьма эффективную программу в Бутане, но и служит важнейшим каналом помощи нашему государству со стороны других учреждений системы Организации Объединенных Наций. В отличие от предыдущих планов развития наш пятый план является детищем нашего мудрого и энергичного монарха Его Величества Джигме Сингай Вангчука, который объездил всю страну вдоль и поперек, беседуя с народом, чтобы определить их пожелания, а не уполномочивать правительство решать, что им необходимо. Именно то, что планирование ведется снизу вверх, вызывает огромный энтузиазм и порождает надежду на успешное выполнение этого плана, а также на то, что этот план принесет значительное улучшение и повышение уровня жизни нашего народа.

241. Г-н АБДЕЛЬ МЕГИД (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, в начале своего выступления я хотел бы поздравить вас с избранием на этот высокий пост тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я уверен, что вы будете

руководить нашей работой, опираясь на свой богатый опыт и всем известные качества. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени арабского народа Египта передать через вас братскому народу Ирака приветствия и наилучшие пожелания светлого будущего, прогресса, мира и процветания.

242. Я хотел бы также от имени правительства моей страны отдать должное прежнему Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну фон Вехмару. Я особенно хочу отметить мудрость и опыт, с которыми он руководил работой Ассамблеи, а также то, как безупречно представлял он дружественную нам страну, Федеративную Республику Германии, и ее великий и трудолюбивый народ.

243. Мне доставляет огромное удовлетворение от имени народа и правительства Египта приветствовать государство Вануату по случаю его приема в Организацию Объединенных Наций. Я хотел бы передать наши сердечные поздравления народу и правительству Вануату.

244. От имени народа и правительства Египта я также хотел бы поздравить народ и правительство Белиза с достижением независимости и приемом его в ряды международного сообщества — Организацию Объединенных Наций.

245. Со дня нашей встречи здесь, в начале последней сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 1980 года, прошел год. Этот год был полон серьезных политических событий, от политических проблем до экономических кризисов и человеческих трагедий, год, в течение которого ухудшалась обстановка во многих районах земного шара, и это теперь ставит под угрозу достижения всей нашей цивилизации. Дело не в противостоянии одного континента другому или одного общества другому. Все эти угрожающие события, кажущиеся незначительными по сравнению с проблемами нищеты и низкого уровня развития стран «третьего мира», налагают на нашу Ассамблею ответственность за то, чтобы остановиться и оценить положение в мире и будущее, которое нас ожидает.

246. Представители, вероятно, помнят, что в своем выступлении на Генеральной Ассамблее в ходе ее тридцать пятой сессии [16-е заседание, пункты 41 и 42] министр иностранных дел Египта заявил, что существующий международный политический порядок должен быть серьезно пересмотрен. Он сказал:

«Недавние тревожные события, бросившие вызов Уставу Организации Объединенных Наций и международному порядку, который мы поддерживаем и поддерживали с 1945 года, не только привели к созданию опасного положения, чреватого политическими потрясениями, зачастую граничащими с хаосом, но и подчеркнули различия между сильными и слабыми странами. Более того, эти события — результат продвигающихся и обострившихся проявлений расистской политики и идеологии. Использование силы в международных отношениях, при-

обретение территории путем войны, лишение народов национальных законных прав, главным среди которых является право на самоопределение, привели к образованию замкнутого круга, в котором усилия достигнуть разоружения не имели успеха.

Продолжение такой политики и возникшее в результате этого положение оказали отрицательное воздействие на осуществление международных отношений. Поэтому наступило время, когда мы должны активизировать наши усилия, с тем чтобы положить конец вызову в форме такой политики и изучить средства, которые могли бы обеспечить потребности международного сообщества и удовлетворить интересы народов и стран».

247. Внимательное изучение доклада Генерального секретаря о работе Организации, представленного на текущей сессии [A/36/1], позволяет отметить в нем аналогичную точку зрения и настоятельное требование принять соответствующие меры, чтобы встретить сложившуюся ситуацию во всеоружии.

248. Позиция Египта по вопросу о применении силы во всех его проявлениях — война, агрессия или оккупация — была изложена совершенно ясно. Мы решительно протестуем против того, что выпало на долю братского государства Афганистан, чему подвергается братский народ Ливана, и того, что происходит в Кампучии. Мы также выражаем глубокое сожаление по поводу братоубийственных войн, которые имели и все еще имеют место в мире. И именно поэтому я хотел бы в этом году вновь упомянуть о предложении, сделанном моим правительством в ходе общеполитической дискуссии на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

249. Египетское правительство в свое время предложит созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи, для того чтобы оценить роль существующего международного механизма и его потенциала, в частности роль системы коллективной безопасности в поддержании международного мира и безопасности. Созыв подобной специальной сессии может быть приурочен к празднованию 40-й годовщины создания Организации Объединенных Наций. В настоящее же время на нас лежит обязанность использовать более широкие возможности, предоставляемые существующим механизмом. В этой связи я хотел бы внести предложение о возобновлении периодических заседаний Совета Безопасности при участии членов правительств или особо назначенных представителей, как это предусматривается в пункте 2 статьи 28 Устава. Все мы помним, что периодические заседания Совета на уровне министров проводились в начале 70-х годов. Теперь, в начале 80-х годов, перед лицом все более важных, срочных и неотложных задач, видимо, настало время для проведения подобных заседаний, причем в ближайшем будущем.

250. Для достижения этой цели важно, чтобы Совет Безопасности имел четкие и постоянные пра-

вида процедуры, в которых было бы ясно сформулировано, какое большинство требуется для принятия решений по различным вопросам, стоящим на рассмотрении Совета, подобно тому, как это предусмотрено в статье 18 Устава, в которой говорится о порядке решений по таким же вопросам Генеральной Ассамблеей. Это сделает правовую систему Организации Объединенных Наций более совершенной при ее соприкосновении с различными событиями, происходящими на международной арене, и требованиями, необходимыми для достижения порядка, который основывался бы на свободе, равенстве и братстве.

251. Я обращаюсь прежде всего к неприсоединившимся странам, с которыми мы разделяем наши идеалы и цели, и прошу их сыграть ту роль, которую мы ожидаем от них в деле поддержки этих предложений. Именно государства — члены движения неприсоединения более всего компетентны и имеют возможность поддержать эту инициативу и тем самым подтвердить нашу приверженность стоящей перед нами цели. Движение неприсоединения возникло как мощное и всеобщее движение, направленное на достижение свободы и независимости народов, как преграда на пути «холодной войны» и нестабильности в отношениях между сверхдержавами. В данный момент наше движение, безусловно, располагает большими возможностями, что позволяет ему взять на себя эту задачу. Египет, как один из основателей движения неприсоединения, как государство, твердо отстаивающее его идеалы и цели, с удовлетворением отмечает, что это движение стоит на правильном пути и вновь набирает силу, избавляясь от многих факторов, которые в последние десятилетия вели к поляризации движения, отклонению от истинного курса и саботажу изнутри. Встреча министров государств — участников движения неприсоединения, которая состоялась в Нью-Дели в феврале прошлого года, является вехой на пути к восстановлению обстановки истинного и конструктивного духа неприсоединения и здравого смысла.

252. Я со всей откровенностью изложил свою точку зрения по вопросу о международном политическом порядке. В таком же духе я буду говорить и о международном экономическом порядке — теме, которая широко обсуждается, и, в частности, останюсь на вопросе о новом международном экономическом порядке как на возможной альтернативе. Хотя с момента шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая проводилась в 1974 году, прошло семь лет, международное сообщество не смогло достичь соглашения по вопросу об установлении такого нового международного экономического порядка, который основывался бы на справедливой и равноправной основе.

253. Те ограниченные результаты, которые были достигнуты на различных конференциях Организации Объединенных Наций в деле поиска эффективных решений стоящих перед нами проблем, вызывают, говоря без преувеличения, горькое разочарование и тревогу. Неспособность мирового сообще-

ства найти выход из этого тупика, безусловно, еще больше усиливает напряженность и нестабильность и тем самым ставит под угрозу международный мир.

254. Одной из самых серьезных проблем, стоящих перед развивающимися странами, является продовольственный кризис. Статистические данные показывают, что над 400—500 млн. человек, большинство из которых живут в Африке и Азии, нависла угроза голода. Эта проблема в ее многообразных экономических, политических, социальных и гуманитарных проявлениях требует безотлагательного принятия радикальных мер.

255. Международное сообщество уверено в необходимости пересмотра существующей структуры международных экономических отношений, с тем чтобы они основывались на справедливости, сотрудничестве, международной солидарности и независимости. Это единственный путь, который позволит нам глобально и всеобъемлюще подойти к решению экономических проблем, стоящих перед мировым сообществом. Этого подхода придерживалась Группа 77 в ее неустанных усилиях, направленных на проведение международных глобальных переговоров между Севером и Югом. Мы надеемся, что после столь долгого периода бездействия эти переговоры будут начаты во время текущей сессии.

256. Египет призывает международное сообщество, и особенно развитые государства, с большим пониманием отнестись к проблемам развивающихся стран и занять более гибкую позицию, с тем чтобы обеспечить в ходе этих переговоров достижение положительных результатов, от которых в конечном счете выиграют все заинтересованные стороны и которые таким образом послужат основой для установления справедливости и сбалансированных международных отношений. В связи с этим мы с неослабевающим вниманием следим за усилиями ряда развитых и развивающихся стран: видное место в этих усилиях занимает Международное совещание по сотрудничеству и развитию, которое состоится в Канкуне. Хотя мы высоко ценим любые попытки, способствующие международному сотрудничеству и взаимопониманию между развитыми и развивающимися странами, мы не видим альтернативы международным глобальным переговорам в рамках диалога Север — Юг.

257. В то же время Египет принимает активное участие в действиях, предпринимаемых развивающимися странами для достижения индивидуальной и коллективной самообеспеченности. Мы активно участвовали в Конференции на высшем уровне по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами, которая была проведена в Каракесе и на которой были разработаны основные принципы координации, контроля и осуществления экономического сотрудничества среди развивающихся стран. Это является не только важным шагом вперед в деле укрепления сотрудничества между Севером и Югом, но и поворот-

ным пунктом в процессе перехода от стадии планирования к стадии осуществления. В связи с этим уместно отметить, что африканские страны со своей стороны приняли программу автономного развития, содержащуюся в лагосском Плана действий по осуществлению монровийской Стратегии экономического развития Африки<sup>7</sup>. Этот шаг заслуживает поощрения и поддержки, необходимых для полной реализации целей Плана действий.

258. Политическая стабильность в нашем мире прежде всего зависит от экономической стабильности. И это в равной мере справедливо в отношении «первого», «второго» и «третьего миров». В то время как развивающиеся страны должны прилагать более энергичные усилия для достижения автономного экономического и социального развития, ответственность перед теми, кто обладает ограниченными ресурсами и кто несет более тяжкое бремя, лежит на всем мировом сообществе.

259. Египет является неотъемлемой, обширной частью региона, переживающего серьезную трагедию, трагедию народа Палестины.

260. Рискаю повторить то, что уже было сказано моим правительством, я хотел бы только вновь заявить о том, что палестинский вопрос — это суть ближневосточного конфликта. Решение этой проблемы, по мнению международной общественности, является залогом прочного мира на Ближнем Востоке. Никакое урегулирование ближневосточной проблемы не будет возможно без справедливого решения палестинской проблемы на основе осуществления прав народа Палестины.

261. Египет не считает, что палестинская проблема — это проблема гуманитарного характера, которая требует лишь моральной и материальной поддержки; скорее, она тесно переплетается с проблемами, стоящими и перед египетским народом. Все, что затрагивает палестинский народ и его безопасность, находит отклик в Египте, и египетский народ не может оставаться безучастным.

262. Египет полностью отдает себе отчет в том, что если в ближайшем будущем не удастся добиться справедливого решения палестинской проблемы, то это обострит напряженность и усилит нестабильность, от которой страдает наш регион. Таким образом, это не только сорвет усилия, которые прилагает Египет в целях развития и прогресса, но и будет способствовать проникновению в регион чуждых идеологий и усилению нежелательного иностранного вмешательства. На этом фоне президент Садат выступил с исторической инициативой, будучи полностью уверенным в том, что продолжение палестинской трагедии нанесет тяжелый удар устремлениям арабской нации к прогрессу, создаст непреодолимые препятствия на пути развития нации и вынудит ее оставаться в состоянии застоя, пленником пустых лозунгов и несбыточной мечты.

263. Во имя оказания поддержки народу Палестины в деле обретения им своих прав Египет выдер-

жал 30-летнюю войну, в ходе которой он не раз оказывался жертвой агрессии, неся материальные потери и человеческие жертвы. Египет будет и впредь поддерживать дело палестинцев, и в частности право палестинского народа на самоопределение без иностранного вмешательства. Мы убеждены в том, что право на самоопределение — это неотъемлемое право, в котором никого нельзя ущемлять или лишать его совсем, и в том, что всеобъемлющее мирное урегулирование не может быть достигнуто до тех пор, пока палестинский народ не обретет свои права в рамках такого урегулирования, при котором будет признано и право Израиля на безопасность, равно как и право на безопасность других заинтересованных сторон, прежде всего палестинского народа.

264. Египет осознал бесплодность следования по пути поддержки палестинских лозунгов и одновременного принятия бесконечных резолюций, в пользу чего выступают некоторые государства-члены, словно подобные резолюции являются самоцелью, символом победы и олицетворением успеха. В действительности же эти лозунги и резолюции лишь разжигают страсти, усиливая борьбу за влияние, от которой страдает арабская земля, и отодвигают решение палестинской проблемы.

265. Египет боролся как мирными средствами, так и на поле боя. Он возглавлял борьбу за решение палестинской проблемы. Он сыграл основную роль в создании ООП. Всеобщее признание ООП — это прямой результат усилий египетской дипломатии, так же как предоставление ООП статуса наблюдателя — результат действий, в которых Египет играл решающую роль. Когда Генеральная Ассамблея еще до октябрьской войны 1973 года решила изложить свою позицию по палестинской проблеме и по вопросу о правах народа Палестины, первым предложением в этом отношении после резолюции 181 (II) 1947 года, в которой содержался план раздела Палестины, явилось предложение Египта, выдвинутое в 1970 году. Во время октябрьской войны 1973 года, когда президент Садат выступил с историческим заявлением, призывая к мирной конференции, он подчеркнул необходимость полного участия в этой конференции представителей палестинского народа. В наших усилиях по созыву Женевской конференции мы придаем большое значение участию палестинского народа в любом совещании или в любой конференции по ближневосточной проблеме. Все эти усилия являлись подготовительным этапом к дальнейшей нашей борьбе. Для нас неудача в деле осуществления намеченного курса означала бы застой и сделала бы нас жертвами нашей же политики, заставив начать все сначала.

266. Полностью осознавая это, Египет считал, что в последние месяцы 1977 года сложилась благоприятная обстановка для перехода к новому этапу — этапу трудному, но такому, который может привести к практическим результатам в деле достижения всеобъемлющего урегулирования. Этим руководствовался президент Садат в своем выступлении в израильском кнессете, ставя перед

собой цель начать новый этап борьбы и положить конец статус-кво, который Израиль изо всех сил пытался навязать. Историческая позиция Египта, нашедшая отражение в выступлении президента Садата, основывалась на тех же принципах разрешения палестинской проблемы, которые были единодушно одобрены международным сообществом в рамках Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и движения неприсоединения. Первый и основной принцип — это право на самоопределение, право, в разработке и поддержке которого Египет играл важную роль.

267. Подписывая кэмп-дэвидские соглашения в 1978 году, Египет исходил из этого убеждения, а также из своей непоколебимой веры в то, что эти соглашения являются важным шагом на пути к полному претворению в жизнь резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, всех ее принципов и положений. Мы считаем также, что эти соглашения являются переходным этапом, создающим условия для осуществления палестинским народом права на самоопределение. Таким образом, если эти соглашения будут добросовестно поддержаны заинтересованными сторонами, то они откроют путь для палестино-израильского сотрудничества и сосуществования, что приведет к их взаимному признанию и даст возможность каждой стороне осуществить свои законные права без нанесения ущерба правам другой стороны.

*Заместитель председателя г-н Аджойи (Того) занимает место Председателя.*

268. Основы всеобъемлющего мирного урегулирования, изложенные в кэмп-дэвидских соглашениях и касающиеся палестинского аспекта этого конфликта, базируются на следующих правильных, с нашей точки зрения, пяти элементах: во-первых, признание Израилем законных прав палестинского народа и необходимость вести с ним переговоры; во-вторых, создание временных палестинских властей, которые заменили бы израильскую военную оккупационную администрацию; в-третьих, согласование плана передачи власти; в-четвертых, начало вывода израильских войск с Западного берега и из сектора Газа; в-пятых, безопасность всех заинтересованных сторон.

269. Цель переговоров по вопросу о полной автономии, которые велись в течение года, с мая 1979 по май 1980 года, состояла в том, чтобы добиться осуществления этих задач. Однако на сегодняшний день достигнут лишь весьма незначительный прогресс. Мы надеемся, что такой переходный период будет содействовать облегчению положения палестинского народа и даст ему возможность установить свою власть над принадлежащей ему территорией. Однако израильские власти, сознавая, что путь к обретению палестинским народом своих национальных прав наконец открыт, попытались сорвать успешное завершение переговоров по вопросу об автономии. Такая политика послужила серьезным препятствием на пути установления полной автономии Западного бе-

рега и сектора Газа. Египет ответил на это тем, что приостановил переговоры о предоставлении автономии. В действительности политику Израиля можно лишь сравнить с кампанией поношений, проводимую теми в арабском мире, кто отвергает любые предложения, но еще не внес никакого позитивного вклада в дело палестинского народа.

270. Несмотря на то что Египет осуждает политику Израиля и вышеупомянутый негативный курс, мы продолжаем утверждать, что еще существует возможность достижения осязаемого прогресса. Египет убежден, что нельзя принуждать народ Палестины отказаться от существующей возможности лишь потому, что та или иная сторона проводит абстракционистскую политику. В следующие несколько недель будут предприняты интенсивные попытки, и мы надеемся, что они приведут к заметному прогрессу в разработке мер по укреплению доверия и установлению переходного периода, что является сутью нынешнего этапа в процессе достижения мира.

271. Предпринимая эти попытки с целью проложить путь к решению палестинской проблемы, мы не стремимся монополизировать усилия, направленные на поиск решения, и не претендуем на то, чтобы выступать от имени палестинского народа. Наша позиция совсем иная. Палестинская проблема основывается на своих принципах, и наша цель — подготовить почву для принятия справедливого решения. Этот подход не отрицает того факта, что палестинский народ имеет своих представителей, и в свою очередь не отрицается этим фактом. Он лишь подтверждает органическую связь между Египтом и палестинской проблемой. Высказывая эту мысль, я хочу лишь подтвердить, что палестинцы, главным компонентом организационной структуры которых является ООП, должны быть представлены на всех совещаниях и переговорах, на которых обсуждается их проблема, ибо невозможно обсуждение палестинской проблемы без участия представителей народа Палестины, который имеет право на признание и учет своих интересов.

272. В этой связи Египет приветствует любую инициативу, которая способствовала бы подлинному разрешению палестинской проблемы. В этом духе мы приветствуем усилия, предпринятые Европейским сообществом, а также предложения о созыве международной конференции, выдвинутые Генеральным секретарем, президентом Румынии г-ном Чаушеску и президентом Советского Союза г-ном Брежневым. Однако мы считаем, что предложенная международная конференция должна стать завершающим, а не первым шагом в деле достижения всеобъемлющего мирного урегулирования. Мы также пристально следим за усилиями, прилагаемыми руководителями ряда африканских государств. Мы готовы рассмотреть любую инициативу, независимо от того, кто ее выдвинул, инициативу, которая направлена на то, чтобы придать новый импульс процессу поиска справедливого урегулирования палестинской проблемы. Однако я хотел бы вновь заявить на Генеральной Ас-

самблее, что любая инициатива, предложение или идея должны соответствующим образом учитывать следующие моменты: во-первых, право народа Палестины на самоопределение, включая право на создание своего государства, в качестве неотъемлемого права наравне с другими народами в условиях свободы и независимости; во-вторых, право всех государств региона жить в мире; в-третьих, необходимость дополнить и активизировать усилия, которые уже прилагаются в целях мирного разрешения проблемы; в-четвертых, необходимость содействовать взаимному признанию Израиля и законных представителей палестинского народа.

273. Я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью и ознакомить Ассамблею с предложением президента Садата о создании палестинским народом находящегося в изгнании правительства палестинского государства, обладающего международной правосубъектностью и о взаимном признании этого правительства и правительства Израиля. Это содействовало бы процессу достижения мира и сохранению необходимого импульса для справедливого урегулирования палестинской проблемы.

274. В заключение своего выступления по палестинской проблеме я не могу не затронуть вопроса о Священном городе Иерусалиме. Египет, как и все другие государства и международные организации, категорически отвергает любую попытку изменить географический, демографический и правовой характер Иерусалима. Оккупированный Иерусалим является арабской территорией и поэтому должен быть возвращен под арабский суверенитет. Мы должны проводить четкое различие между стремлением к созданию объединенного города и стремлением к аннексии. В первом случае мы располагаем рядом предложений, которые, принимая во внимание необходимость создания объединенного города, учитывают также и права всех заинтересованных сторон, прежде всего право арабов на суверенитет. Что касается второго подхода, то он совершенно неприемлем, поскольку любая экспансия, основанная на применении силы, является незаконной и, следовательно, не может предоставлять каких-либо прав.

275. Я подробно остановился на палестинской проблеме, так как она составляет сердцевину ближневосточного конфликта. Существуют, однако, некоторые аспекты, затрагивающие ситуацию на Ближнем Востоке в целом, и я хотел бы довести их до сведения Ассамблеи. Это очень сложный, запутанный вопрос. Я рад доложить Ассамблею об окончательном выводе израильских войск из Синая, к которому в данный момент ведется подготовка, с тем чтобы его можно было завершить волею божьей к апрелю 1982 года.

276. В соответствии с принципами и положениями резолюции 242 (1967) Совета Безопасности египетско-израильский договор предусматривает, что вооруженные силы Израиля, поселения и гражданское население будут без угрозы сектору Газа выведены за границы, существовавшие между Егип-

том и подмандатной Палестиной. Согласно приложениям к договору, вывод израильских вооруженных сил будет осуществляться в два этапа. Первый этап был завершен через девять месяцев после ратификации договора, второй же этап будет завершен не позднее чем через три года с момента ратификации, то есть к 25 апреля 1982 года.

277. С чувством удовлетворения мы сообщаем Ассамблее, что мероприятия по выводу вооруженных сил осуществляются в соответствии с достигнутой договоренностью. Мы уверены, что в ближайшем будущем мы сможем сообщить Организации Объединенных Наций о полном выводе израильских войск со всех египетских территорий, оккупированных с 5 июня 1967 года, что является важным шагом на пути к всеобъемлющему урегулированию ближневосточной проблемы, а также послужит примером, которому необходимо следовать, с тем чтобы обеспечить вывод израильских войск с оставшихся арабских территорий.

278. В данный момент, однако, я хотел бы официально заявить о том, что египетско-израильский договор предусматривает обращение к Совету Безопасности с просьбой направить в обе страны Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, которые будут находиться там в течение первого года после окончательного вывода и выполнения договора. В письме министра иностранных дел Египта от 21 апреля 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности Египет обратился с просьбой к Совету Безопасности принять необходимые меры для посылки этих Вооруженных сил. Однако мы с сожалением должны отметить, что 18 мая 1981 года мы получили ответ от Председателя Совета Безопасности, в котором говорилось, что среди членов Совета не удалось достичь консенсуса по вопросу о предложении Египта.

279. Столкнувшись с такой неоправданной позицией ряда членов Совета Безопасности, которая помешала Совету выполнить возложенные на него обязанности по поддержанию международного мира и безопасности, Египет высказался в пользу альтернативного подхода, с тем чтобы осуществить положения, касающиеся мер по обеспечению безопасности, предусмотренные в резолюции 242 (1967). Таким образом были созданы многонациональные вооруженные силы, призванные осуществлять функции по поддержанию мира, которые, как мы надеялись, на данном этапе возьмут на себя Вооруженные силы Организации Объединенных Наций. Египет надеется, что на всем Ближнем Востоке воцарится справедливый и всеобъемлющий мир и что таким образом отпадет необходимость присутствия в регионе сил по поддержанию мира.

280. В сущности, освобождение египетских территорий в соответствии с резолюцией 242 (1967) от оккупации, которая длилась около 15 лет, является успехом Организации Объединенных Наций, который должным образом следует признать, под-

держат и дать ему соответствующую оценку. Необходимо устранять любую попытку, которая может умалить роль Организации Объединенных Наций в этом достижении. Достоин сожаления тот факт, что с этим достижением связан единственный и слабый проблеск надежды на решение проблем ближневосточного региона.

281. В Ливане сталкиваются многочисленные скрытые интересы, ливанцы же платят за это ценой своей крови, процветания и единства. Последнее нападение Израиля, которое направлено против Бейрута и суверенитета Ливана, а также против его народа, является связующим звеном в цепи политических акций, преследующих цель насадить израильскую гегемонию в соседних странах. Египет категорически отвергает такую политику как по форме, так и по содержанию. Мы считаем, что поощрение такого политического курса лишь отодвинет перспективы достижения всеобъемлющего мира и явится причиной новых вспышек насилия на Ближнем Востоке. Отправным пунктом решения ливанской проблемы является обеспечение положения, при котором законное правительство осуществляло бы власть этой страны над всей территорией братского Ливана. На этом форуме я призываю все стороны, участвующие в военных действиях в Ливане, прекратить свое вмешательство, с тем чтобы ливанский народ мог сам решать свою судьбу в рамках арабской солидарности с должным учетом принципов палестинского вопроса.

282. На восточных границах арабского мира мы видим Иран и Ирак в тисках войны, которая уносит жизни людей обеих стран и отвлекает их народы от целей, направленных на достижение прогресса и развития. Продолжение этой войны создаст лишь новые возможности усиления конкуренции и соперничества между сверхдержавами за создание в регионе сфер влияния.

283. Египет призывает положить конец этой войне, с тем чтобы обе стороны могли вновь обрести свои права в соответствии с основными принципами международного поведения, и прежде всего такими принципами, как уважение суверенитета и территориальной целостности всех государств. В то же время мы предупреждаем сверхдержавы о недопустимости использования сложившейся ситуации в их собственных интересах, что поставило бы под угрозу безопасность Персидского залива, то есть восточных подступов к арабскому миру. Это создало бы угрозу безопасности Египта и других арабских государств, особенно если принять во внимание опасность существующей международной обстановки.

284. Отдавая себе отчет в сложившейся ситуации, Египет выразил готовность взять на себя обязательства, если в этом возникнет необходимость, вытекающие из Совместного арабского соглашения 1950 года об обороне. Египет готов оказать помощь и в деле защиты народов в районе Персидского залива от любой атаки или агрессии и предоставить все необходимое для оборонитель-

ных нужд расположенных в этом районе государств в соответствии с нашими соглашениями об обороне.

285. Такая позиция обусловлена всеаравбской стратегией, направленной на защиту суверенитета, территориальной целостности, а также статуса неприкосновенности и самобытности всех арабских стран. В то же время Египет решительно выступает против политики Израиля, преследующей цель распространения анархии на Ближнем Востоке, примером чему служит нападение на ядерный реактор Ирака. Египет поддерживает все резолюции по этому вопросу, принятые Советом Безопасности, ОАЕ и МАГАТЭ.

286. В дополнение к хорошо известным политическим последствиям такое нападение оказывает прямое воздействие на усилия по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. Эта цель была единодушно одобрена на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи [резолюция 35/147], и ее осуществление является жизненно важным для безопасности и стабильности в регионе. Это нападение нанесло удар, который, мы надеемся, не является смертельным, по попыткам создания такой зоны; он отравил также атмосферу сотрудничества в целях создания такой зоны. Поэтому, если Израиль искренне желает сотрудничать в целях осуществления этой задачи, ему следует представить убедительные свидетельства своей доброй воли, присоединившись к Договору о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, Израилю следует объявить о своей готовности распространить на свои ядерные установки систему гарантий МАГАТЭ и незамедлительно начать переговоры по этому вопросу с Агентством. Мы не видим альтернативы таким шагам, если Израиль хочет устранить негативные последствия своей акции и не дать угаснуть стремлению к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

287. Несмотря на негативные аспекты, которые я только что перечислил, резолюция 35/147 Генеральной Ассамблеи о создании безъядерной зоны, принятая на основе консенсуса, в том числе всеми странами этого региона и государствами, обладающими ядерным оружием, должна рассматриваться как отправная точка для осуществления данной цели. Поэтому мы считаем, что настало время и созрели условия для того, чтобы нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи объявила о создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия. На Ассамблее также должны быть выработаны общие мероприятия, необходимые для достижения этой цели. На этой сессии делегация Египта в соответствующее время внесет необходимое предложение.

288. Египет, чья история является неотъемлемой частью истории Африки, призывает к усилению борьбы против системы апартеида в Южной Африке, режима, политика которого представляет серьезную угрозу для международного мира и безопасности. Поэтому не должна ослабевать на-

ша приверженность борьбе с апартеидом. Международное сообщество не может и не должно прощать репрессивные меры, принимаемые против национальных сил в Южной Африке. Египет осуждает также любое сотрудничество с режимом Претории, особенно экономическое, а также сотрудничество в сфере энергетики, независимо от форм такого сотрудничества. Мы считаем, что такое сотрудничество, особенно в ядерной области, поощряет режим Претории продолжать самонадеянную расистскую политику и попирает нормы, регулирующие общепринятые отношения между государствами и народами. Поэтому мы призываем к эффективному осуществлению всеобъемлющих санкций против Южной Африки.

289. Египет активно участвует в борьбе за полное освобождение южной части Африки. Наша страна была оплотом этой борьбы на всех ее этапах и будет и впредь прилагать максимум усилий в ее поддержку до полной победы. Поэтому мы осуждаем акты агрессии, совершаемые Южной Африкой против братских «прифронтовых» африканских государств, и недавнее варварское нападение на Анголу. Такая политика ЮАР представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности, а также независимости, суверенитету и безопасности «прифронтовых» государств и их народов.

290. Проблема Намибии продолжает оставаться серьезной и опасной. Такое положение сохраняется, несмотря на то что международное сообщество единодушно выступает за ее мирное решение, и несмотря на мудрость, проявленную СВАПО и странами Африки, поддержавшими резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности и взявшими на себя обязательства ее выполнять. С помощью некоторых, немногочисленных, стран Южная Африка продолжает всеми возможными способами увиливать от принятия обязательств по выполнению этой резолюции и продолжает тянуть время, чтобы и дальше угнетать и эксплуатировать народ Намибии в нарушение принципов справедливости и законности.

291. Неспособность Совета Безопасности заставить Южную Африку выполнять план по урегулированию, одобренный в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и разрешить эту проблему, возлагает на западные страны — авторов этого плана — повышенную ответственность в том отношении, чтобы подчинить свои тактические интересы целям выполнения этого плана, который, в конце концов, является продуктом их собственных усилий. При отсутствии такого подхода со стороны пяти западных держав ситуация станет взрывоопасной, не только угрожая всеобщим интересам, но и подвергая опасности существующую международную политическую систему.

292. Проблема Намибии представляет серьезную угрозу международному миру и безопасности и может вызвать новое кровопролитие в южной части Африки, как это ясно показало вторжение в Анголу в прошлом месяце южноафриканских войск, вторжение, которое подверглось осуждению

со стороны всех государств и всех международных организаций. Поэтому было вполне уместно, что чрезвычайная специальная сессия Генеральной Ассамблеи, закончившая работу несколько дней назад, призвала ввести санкции против Южной Африки. Египет призывает все страны ввести такие санкции, чтобы полностью изолировать расистский режим Южной Африки.

293. Египет вновь заявляет, что в плане Организации Объединенных Наций по предоставлению независимости Намибии, одобренном в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, подробно и ясно изложены приемлемые элементы урегулирования намибийской проблемы. Любые попытки уклониться от осуществления данного плана или умалять его значение представляют собой оскорбление для стран Африки и нарушение прав всех народов, и поэтому мы должны дать им отпор, немедленно и недвусмысленно осудить такие действия. Египет осуждает любые попытки чинить препятствия выполнению плана Организации Объединенных Наций и вновь подтверждает свою полную поддержку народа Намибии в его борьбе за суверенитет над всей своей территорией, включая Уолфиш-Бей, за независимость и неотъемлемое право на свободу под руководством своего законного представителя — СВАПО.

294. Завершая свое выступление о положении в Африке, я еще раз хотел бы подтвердить, что Египет осуждает любые акции, которые угрожают миру и безопасности в Африке, особенно угрозу в связи с деятельностью Южной Африки в ядерной области и подобного рода сотрудничеством ЮАР с рядом государств. В 1964 году на Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства была одобрена Декларация об объявлении Африки безъядерной зоной<sup>8</sup>. Эта историческая Декларация, представляющая собой конструктивный шаг на пути к миру и всеобщему и полному разоружению, не может быть эффективной, когда расистская Южная Африка и те, кто сотрудничает с ней, создают ядерную угрозу безопасности Африки и ее народам.

295. Рассматривая проблемы безопасности Африки и Ближнего Востока — двух регионов, представляющих важную часть стран «третьего мира», Египет хотел бы выразить свою глубокую озабоченность по поводу растущего иностранного военного присутствия, вызванного соперничеством сверхдержав, в районе Индийского океана, что привело к явному ослаблению безопасности во всем районе, включающем Западную Азию, акваторию Индийского океана до берегов Восточной Африки, южные и восточные границы Ближнего Востока. Поэтому Египет поддерживает предложение об объявлении района Индийского океана зоной мира и в этих целях приветствует созыв международной конференции в Шри Ланке в соответствии с известным решением неприсоединившихся стран.

296. Рассматривая проблемы международного мира и его укрепления, мы хотели бы вновь под-

черкнуть важность, которую Египет придает выполнению резолюций Организации Объединенных Наций относительно стремления корейского народа к объединению путем переговоров и диалога.

297. В начале выступления я упомянул о том, что произошло с братским Афганистаном. В этой связи мне хотелось бы подтвердить наше неизменное мнение о необходимости незамедлительного разрешения этой важной проблемы. Продолжение иностранного военного вмешательства во внутренние дела афганского народа является вопиющим нарушением одной из сверхдержав суверенитета и независимости небольшой неприсоединившейся страны. Прошло два года с начала советской интервенции в Афганистане. Настало время вывести эти войска, с тем чтобы братский афганский народ мог вновь обрести свободу, независимость и осуществить свое бесспорное право самому выбирать свою собственную систему правления и своих представителей.

298. Учитывая в особенности недавнее усиление и интенсификацию гонки вооружений, Египет активно поддерживает мероприятия, направленные на достижение всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. Усилия, направленные на ограничение вооружений и контроль над ними, а также на разоружение, пока малоэффективны и поэтому приносят лишь мизерные результаты, не отвечающие желаниям и стремлению народов мира идти по пути всеобщего и полного разоружения.

299. На этом фоне вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению приобретает особое значение. Международное сообщество несет ответственность по принятию практических и эффективных мер по обузданию гонки как ядерных, так и обычных вооружений. Параллельно с мерами по разоружению следует принять и другие меры по укреплению международного мира и безопасности, такие, как меры по укреплению доверия и разрешению международных и региональных проблем в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и правом народов на самоопределение. Понятно, что продвижение в деле разоружения не может осуществляться в вакууме. Вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи по разоружению

является великолепной возможностью, которую следует полностью использовать, чтобы эффективным и конструктивным образом перейти к разоружению в соответствии с согласованными сроками и этапами. Такая попытка должна быть предпринята при ясном понимании того, что миллиарды людей на земле жаждут справедливого мира и безопасности, которые в свою очередь невозможны без доброй воли и условий для развития. Разоружение может эффективно способствовать этим целям.

300. Мир и процветание на земле — вот чего мы все желаем. Бедные, больные и голодающие, которые составляют большинство в нашем мире, не могут слушать и тем более усваивать то, что говорится о стратегии гегемонизма, экспансионизма, господства и доктринах устрашения, поскольку они чувствуют, что их игнорируют, подавляют и подвергают дискриминации ссылаясь на то, что они не понимают что происходит в мире, и не имеют к этому никакого отношения.

301. Чтобы сделать мир более прочным и отвести угрозу катастрофы и уничтожения, мы должны вооружиться разумом и объединиться в борьбе против расизма, эксплуатации, оккупации, за справедливость, мир и правопорядок.

*Заседание закрывается в 13 час. 45 мин.*

#### ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1981 года, документы S/14683 и Add.1.*

<sup>2</sup> *Там же, документ S/14699.*

<sup>3</sup> Впоследствии делегации Габона, Гамбии, Демократической Кампучии, Нигерии и Руанды информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

<sup>4</sup> См. *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.82.1.8), часть первая, раздел А.

<sup>5</sup> См. CD/228, добавление II, том I, документ CD/160.

<sup>6</sup> Впоследствии принята в пересмотренном виде в качестве резолюции 35/200.

<sup>7</sup> A/S-11/14, приложение I.

<sup>8</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия, Приложения, пункт 105 повестки дня, документ A/5975.*